



15kg Ice Maker

Instruction manual




(EN) <u>15kg Ice Maker</u>	2	(DE) <u>Eismaschine (15 kg)</u>	23
<u>Handleiding</u>		<u>Bedienungsanleitung</u>	
(NL) <u>15 kg IJsblokjesmachine</u>	9	(IT) <u>Fabbricatore di ghiaccio da 15 kg</u>	30
<u>Handleiding</u>		<u>Manuale di istruzioni</u>	
(FR) <u>Machine à glaçons 15 kg</u>	16	(ES) <u>Máquina de Hielo de 15 kg</u>	37
<u>Mode d'emploi</u>		<u>Manual de instrucciones</u>	

Model • Modèle • Modell • Modello • Modelo • Malli:
CH479

Safety Instructions

- Position on a flat, stable surface.
- A service agent/qualified technician should carry out installation and any repairs if required. Do not remove any components or service panels on this product.
- Consult Local and National Standards to comply with the following:
 - Health and Safety at Work Legislation
 - BS EN Codes of Practice
 - Fire Precautions
 - IEE Wiring Regulations
 - Building Regulations
- DO NOT immerse in water, or use steam/jet washers to clean the unit.
- DO NOT cover the appliance when it is operating.
- Always carry, store and handle the appliance in a vertical position.
- ONLY use drinking or potable water when making ice cubes.
- For indoor use only.
- Replace any unused water in the tank at least once every 24 hours.
- Keep all packaging away from children. Dispose of the packaging in accordance with the regulations of local authorities.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by a POLAR agent or a recommended qualified technician in order to avoid a hazard.

- POLAR recommend that this appliance should be periodically tested (at least annually) by a Competent Person. Testing should include, but not be limited to: Visual Inspection, Polarity Test, Earth Continuity, Insulation Continuity and Functional Testing.
 - This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses;
 - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments;
 - catering and similar non-retail applications.
 - Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload refrigerating appliances.
 - When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.
 - **WARNING:** Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.
 - Do not run the power cord carpeting or other heat insulators. Do not cover the cord. Keep cord away from traffic areas, and do not submerge in water.
 - Do not clean your ice maker with flammable fluids. The fumes can create a fire hazard or explosion.
 - We do not recommend the use of an extension cord, as it may overheat and lead to a risk of fire. Unplug the ice maker before cleaning, making any repairs or servicing.
 - POLAR recommend that this product is connected to a circuit protected by an appropriate RCD (Residual Current Device).
- Warning: Risk of Fire flammable materials** 
- Refrigerant R600a / R290, is natural gas with high environmental compatibility,

- but also combustible. When transporting and installing, ensure that no parts of refrigerating circuit are damaged. Refrigerant leaked from the refrigerating pipes could ignite. If leaking is detected, to avoid any potential source of ignition (spark, naked flames, etc.), please open window or door, and keep good ventilation.
- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.

Warning: Keep all ventilation openings clear of obstruction. Unit should not be boxed in without adequate ventilation.

- **Warning:** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- **Warning:** Do not damage the refrigerant circuit.
- **Warning:** Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance.

Introduction

Please take a few moments to carefully read through this manual. Correct maintenance and operation of this machine will provide the best possible performance from your POLAR product.

The ice maker is designed to make ice and should not be used as storage to preserve foods, drinks, etc.

Pack Contents

The following is included:

- Ice Maker
- Removable ice basket
- Ice scoop
- Instruction manual

POLAR prides itself on quality and service, ensuring that at the time of unpacking the contents are supplied fully functional and free of damage. Should you find any damage as a result of transit, please contact your POLAR dealer immediately.

Installation

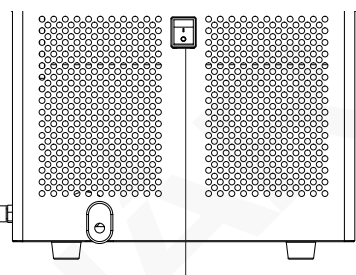
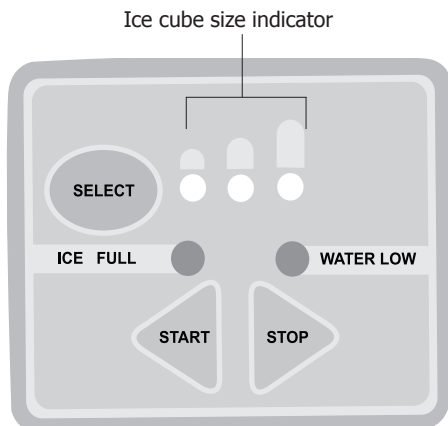
Note: Not for use in vans or trailers, food trucks or similar vehicles.

If the unit has not been stored or moved in an upright position, let it stand upright for approximately 12 hours before operation. If in doubt allow to stand.

1. Remove the appliance from the packaging and remove the protective film from all surfaces.
2. To optimize performance and longevity, ensure a minimum clearance of 2.5cm is maintained between the unit and walls and other objects, with a minimum 20cm clearance on the top. **NEVER LOCATE NEXT TO A HEAT SOURCE.**
3. If necessary, adjust the screw legs of the ice maker to make it level. The efficiency of the ice maker can be reduced if the appliance is unevenly located.

Operation

Control Panel



Power switch: This switch can control the mains power supply of the appliance.

Making Ice

Note: Before using for the first time, clean the water tank, ice basket and ice basket shelf. Use the first 3 ice making cycle to flush out the system. Discard the water and ice created from the first 3 cycles.

Each time the appliance is refilled, the first ice making cycle is used to reduce the water temperature. This results in uneven ice cube production which is perfectly normal. You may wish to discard ice created in the first two production cycles.

1. Lift the access lid and fill the water tank up the level of the ice basket shelf.
2. Connect the appliance to the power and press the **START** button.

3. Press the **SELECT** button repeatedly to scroll through the ice cube sizes. Stop when the required size is illuminated.

Note: The ice making cycle takes between 7-18 minutes, depending on the size of cube selected. Larger cubes will take longer to produce.

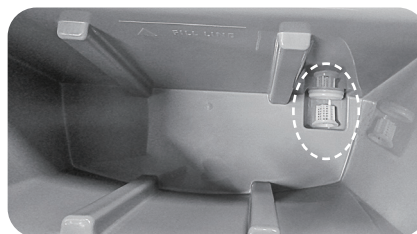
4. The appliance will run a startup routine and then begin ice production.

Note: If the water level is too low, the Water Low indicator lights up and the appliance stops working. Fill the water tank and the appliance will restart automatically.

5. When the cubes reach the ice sensor the appliance will stop production. Production resumes once ice has been removed.
6. Press the **STOP** button at any time to halt the ice making process.

Cleaning, Care & Maintenance

- Always switch off and disconnect the power supply before cleaning.
- Warm, soapy water is recommended for cleaning. Cleaning agents may leave harmful residues. **DO NOT** wash the base unit, instead wipe the exterior with a damp cloth.
- Clean the water filter regularly with a small brush, particularly in hard water areas. The water filter is located in the pump inlet at the bottom of the water tank, and can be removed by pulling out with fingers.



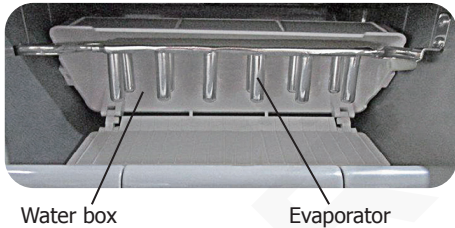
- If the appliance is to be left unused for longer than 24 hours, loosen the drain screw and drain the water from the tank.
- The inner removable parts and water tank should be cleaned regularly.

Descaling

For the best water quality, Polar recommend that a water filter is installed to the mains water supply, particularly in hard water areas. Doing so will reduce the build up of limescale and contaminants in the water tank thus maintaining energy efficiency and prolonging the life of the appliance.

To de-scale the appliance:

- Switch off and disconnect the power supply.
- Remove the ice basket and water filter for cleaning.
- Add dilute cleaner into the water tank. (Note: Choose ice maker specific cleaner and follow the manufacturer's instructions.)
- Clean the water box, evaporator (metal) and water tank with a soft brush.



- Loosen the drain screw to drain the solution.
- Flush out the system thoroughly with clean water to remove any cleaner residue.
- Re-locate all removable parts.

Note: After descaling, use the first 3 ice making cycles to flush out the system. Discard the water and ice created from these initial cycles.

POLAR recommend this appliance is descaled monthly or more frequently in hard water area.

To avoid contamination of ice, please respect the following instructions:

- Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
- Clean regularly surfaces that can come in contact with ice and accessible drainage systems.
- Clean water tanks if they have not been used for 48h.
- If the refrigerating appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.

Troubleshooting

A qualified technician must carry out repairs if required.

Fault	Probable Cause	Solution
The appliance is not working	The unit is not switched on	Check the unit is plugged in correctly and switched on
	Plug or lead is damaged	Replace Plug or lead
	Fuse in the plug has blown	Replace the fuse
	Mains power supply fault	Check mains power supply
Appliance is noisy or works intermittently	Power fluctuations	Turn off the ice maker and restart after 3 minutes
Ice cubes are sticking together	Ice making cycle is too long	Reset the ice cube size and restart the appliance
	Water tank temperature is too low	Empty water tank and refill
Compressor runs but no ice is made	Refrigerant leak or block in the refrigerant system	Consult a qualified technician

Fault		Probable Cause	Solution
● WATER LOW	Water low indicator is lit	Water level is low or tank is empty	Refill water tank and restart
		Water filter is blocked	Clean water filter and restart appliance
● ICE FULL	Ice Full indicator is lit	Ice basket full	Empty the ice basket
		Room temperature is too low	Move the appliance to a warmer position
● WATER LOW + ● ICE FULL	Water and Ice Full indicators flash together	Water box is blocked and cannot tilt	Disconnect from the power supply. Remove some of the ice cubes and gently tilt the water box by hand. Restart the appliance after 3 minutes
Ice full indicator flashes once every 4 seconds		Condenser sensor fault	Check the sensor connection. If normal, consult a qualified technician
Ice full indicator flashes twice every 4 seconds		Ice full sensor fault	Check the sensor connection. If normal, consult a qualified technician
Ice full indicator flashes thrice every 4 seconds		High condenser temperature due to fan fault	Check the fan connection. If normal, consult a qualified technician
Ice cubes are melting		Leaving ice in the appliance for too long time	Transfer ice cubes to a freezer

Technical Specifications

Note: Due to our continuing program of research and development, the specifications herein may be subject to change without notice.

Model	Voltage	Power	Current	Water Tank Volume	Bin Storage	Max. Ice Making Capacity
CH479	220-240V~ 50Hz	100W	1.08A	3.9 litres	2kg	15kg/24 hours

Model	Refrigerant	Dimensions H x W x D mm	Weight
CH479	R600a 28g	414 x 360 x 398	15.2kg

Ice making capacity (kg/24h)	Ice making time (min)	Water temperature (°C)	Ambient temperature (°C)
14.79	13.29	10	20
13.5	14.32	10	25
12.12	17.03	10	30
8.56	23.2	10	43
15.44	13.22	5	20
13.9	14.3	5	25
12.29	16.65	5	30
8.79	23.08	5	43

Electrical Wiring

POLAR appliances are supplied with a 3 pin BS1363 plug and lead.

The plug is to be connected to a suitable mains socket.

POLAR appliances are wired as follows:

- Live wire (coloured brown) to terminal marked L
- Neutral wire (coloured blue) to terminal marked N
- Earth wire (coloured green/yellow) to terminal marked E

This appliance must be earthed.



If in doubt consult a qualified electrician.

Electrical isolation points must be kept clear of any obstructions. In the event of any emergency disconnection being required they must be readily accessible.

Disposal

EU regulations require refrigeration product to be disposed of by specialist companies who remove or recycle all gasses, metal and plastic components.

Consult your local waste collection authority regarding disposal of your appliance. Local authorities are not obliged to dispose of commercial refrigeration equipment but may be able to offer advice on how to dispose of the equipment locally.

Alternatively call the POLAR helpline for details of national disposal companies within the EU.

Compliance

The WEEE logo on this product or its documentation indicates that the product must not be disposed of as household waste. To help prevent possible harm to human health and/or the environment, the product must be disposed of in an approved and environmentally safe recycling process. For further information on how to dispose of this product correctly, contact the product supplier, or the local authority responsible for waste disposal in your area.



POLAR parts have undergone strict product testing in order to comply with regulatory standards and specifications set by international, independent, and federal authorities.



POLAR products have been approved to carry the following symbol:

All rights reserved. No part of these instructions may be produced or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without the prior written permission of POLAR.
Every effort is made to ensure all details are correct at the time of going to press, however, POLAR reserve the right to change specifications without notice.

Veiligheidstips

- Plaatsen op een vlakke en stabiele ondergrond.
- De installatie en eventuele reparaties zijn door een servicetechnicus/ vaktechnicus uit te voeren. Verwijder geen componenten of servicepanelen van dit product.
- Raadpleeg en volg de plaatselijke en nationale regelgeving op m.b.t. tot het volgende:
 - Wetgeving van gezondheid en veiligheid op de werkplaats
 - Werkregels
 - Brandpreventie
 - IEE bekabelingsnormen
 - Bouwverordeningen
- NIET in water onderdompelen of stoom-/spuitreinigers gebruiken voor de reiniging van het apparaat.
- Apparaat NIET bedekken wanneer in gebruik.
- Apparaat altijd in verticale positie vervoeren, opbergen en gebruiken.
- Gebruik ALLEEN drinkwater voor het maken van de ijsblokjes.
- Uitsluitend voor gebruik binnenshuis.
- Men dient het ongebruikte water in de waterbak elke 24 uur te vervangen.
- Laat verpakkingsmateriaal niet binnen handbereik van kinderen. Verpakkingsmateriaal in overeenstemming met de regelgeving van de plaatselijke overheden als afval laten verwerken.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar oud en personen met beperkte fysieke, visuele of mentale mogelijkheden, of die een gebrek aan ervaring en kennis hebben indien ze gepaste instructies hebben gekregen zodat ze het apparaat op een veilige manier kunnen gebruiken en op de hoogte zijn van de gevaren die het gebruik van het apparaat met zich meebrengt.
- Laat kinderen niet met het apparaat spelen.
- Laat kinderen het apparaat niet zonder toezicht schoonmaken en onderhouden.
- Indien de stroomkabel beschadigd raakt, dient

- men deze door een Polar monteur of een aanbevolen vakman te laten vervangen om gevaarlijke situaties te voorkomen.
- Polar beveelt aan dat dit apparaat periodiek (minstens jaarlijks) door een bevoegde persoon wordt getest. Tests moeten omvatten, maar zijn niet beperkt tot: visuele inspectie, polariteit, aardings continuïteit (klasse I-apparatuur), isolatie continuïteit en functionele test.
 - Dit apparaat is geschikt voor huishoudelijk gebruik en gelijksoortige toepassingen zoals:
 - kantines voor personeel, kantoren en andere werkruimten;
 - boerderijen;
 - door klanten in hotels, motels en andere types van huisvesting;
 - bed & breakfasts;
 - catering en soortgelijke niet-retailtoepassingen.
 - Kinderen van 3 tot 8 jaar mogen koelapparatuur laden en lossen.
 - Waarschuwing: Let er bij het plaatsen van het apparaat op dat het netsnoer niet bekneld of beschadigd is.
 - Waarschuwing: Plaats niet meerdere draagbare stopcontacten of bruikbare benodigdheden.
 - Laat het netsnoer niet door vloerbedekking of andere warmte-isolerende middelen lopen. Bedek het snoer niet. Houd het snoer uit de buurt van doorgangsruidten en dompel het niet onder in water.
 - Maak uw ijsmachine niet schoon met ontvlambare vloeistoffen. De dampen kunnen brandgevaar of explosie veroorzaken.
 - Het gebruik van een verlengsnoer wordt afgeraden, omdat dit oververhit kan raken en brand kan veroorzaken. Trek de stekker van de ijsmaker uit het stopcontact, voordat u hem schoonmaakt of reparaties of onderhoud uitvoert.

Voorzichtig brandgevaar **ontvlambare materialen**

- Koudemiddel R600a / R290, is aardgas met een hoge milieuvriendelijkheid, maar

ook brandbaar. Let er bij het transporteren en installeren op dat er geen onderdelen van het koelcircuit worden beschadigd. Koelmiddel dat uit de koelleidingen lekt, kan ontbranden. Als er lekkage wordt gedetecteerd, om een mogelijke ontstekingsbron (vonk, open vuur, enz.) te vermijden, open dan het raam of de deur en zorg voor goede ventilatie.

- Zoals spuitbussen niet slaan met een brandbaar drijfgas in dit apparaat.

Waarschuwing: Hou alle ventilatieopeningen vrij van obstakels. Het apparaat mag niet ingesloten worden zonder adequate ventilatie.

- **Waarschuwing:** gebruikt geen mechanische apparaten of andere middelen om het ontdooien te versnellen, anders dan welke aanbevolen worden door de fabrikant.
- **Waarschuwing:** het koelcircuit niet beschadigen.
- **Waarschuwing:** Gebruik geen elektrische apparaten in de bewaarruimte voor voedsel van het apparaat.

Inleiding

Neem de tijd en lees deze handleiding aandachtig door. Een correct gebruik en onderhoud van deze machine waarborgt de beste prestatie van uw POLAR product.

De ijsmachine is ontworpen om ijs te maken en mag niet worden gebruikt als opslag om voedsel, dranken, enz. In te bewaren.

Verpakkingsinhoud

De verpakking bevat het volgende:

- Ijsblokjesmachine
- Verwijderbare ijsbak
- IJsschep
- Handleiding

POLAR is trots op de haar productkwaliteit en dienstverlening en controleer de inhoud van de verpakkingen, tijdens de verpakkingsfase, op functionaliteit en schade. Mocht u product door transport zijn beschadigd, neem dan onmiddellijk contact op met uw POLAR dealer.

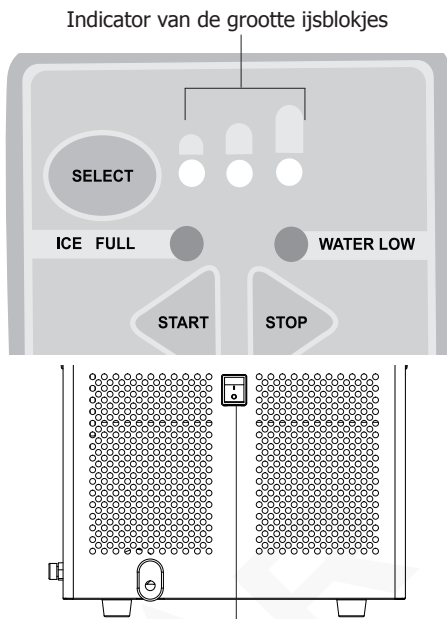
Installatie

Opmerking: Niet voor gebruik in bestelwagens of aanhangwagens, foodtrucks of soortgelijke voertuigen.
Opmerking: indien het apparaat niet in een rechtopstaande positie is opgeslagen of vervoerd, dient men het product 12 uur vóór gebruik in de rechtopstaande positie te plaatsen. Bij twijfel dient men het product in een rechtopstaande positie te plaatsen.

1. Haal het apparaat uit de verpakking en verwijder de beschermingsfolie van alle oppervlakken.
2. Om de prestaties en levensduur te optimaliseren, dient u ervoor te zorgen dat er minimaal 2,5 cm afstand wordt gehouden tussen de unit en muren en andere objecten, met een minimale vrije ruimte van 20 cm aan de bovenkant. **PLAATS NOOIT NAAST EEN WARMTEBRON.**
3. Indien nodig, verstel de stelvoetjes om de ijsblokjesmachine volledig gelijk in te stellen. De efficiëntie van de ijsblokjesmachine kan door een niet nauwkeurige afstelling negatief worden beïnvloed.

Bediening

Bedieningspaneel



Aan / uit-schakelaar: deze schakelaar kan de netvoeding van het apparaat regelen.

Ijsblokjes maken

Opmerking: Alvorens het apparaat voor de eerste keer te gebruiken (of na een stilstandperiode) reinig de watertank, ijsbak en lade van de ijsbak. Gebruik de eerste 3 productiecycli ijsblokjes om het systeem te spoelen. Gooi het water en de ijsblokjes van de eerste 3 fietspad.

Tekens wanneer het apparaat wordt bijgevuld, wordt de eerste productiecycli van ijsblokjes gebruikt om de watertemperatuur te verlagen. Het resultaat is zijn ijsblokjes die niet even groot zijn, dit is normaal. U kunt ervoor kiezen om de ijsblokjes van de eerste twee productiecycli niet te gebruiken.

1. Klap de toegangsdeksel openen en vul de waterbak tot aan het niveau van de ijsbaklade.
2. Sluit de ijsblokjesmachine aan op de stroomvoorziening en druk op de knop START.
3. Druk meerdere malen op de knop **SELECT** om door de verschillende groottes van de ijsblokjes te bladeren. Stop wanneer de gewenste grootte oplicht.

Opmerking: elke productiecycli van ijsblokjes duurt, afhankelijk van de geselecteerde grootte, circa 7-18 minuten. Des te groter de geselecteerde grootte des te langer duurt het maken van de ijsblokjes.

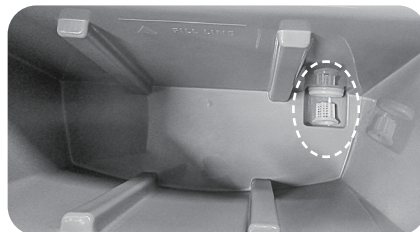
4. De ijsblokjesmachine start een opstartroutine en begint vervolgens met de productie van ijsblokjes.

Opmerking: als het waterpeil te laag is, licht de Water Low (laagstand) indicator op en wordt de werking van de ijsblokjesmachine onderbroken. Vul de watertank bij en de ijsblokjesmachine start automatisch opnieuw.

5. Zodra de ijsblokjes de ijs sensor bereiken stopt de ijsblokjesmachine de productie. Na het verwijderen van de ijsblokjes wordt de productie hervat.
6. Met behulp van de STOP knop kunt u op elk moment de productie onderbreken.

Reiniging, zorg & onderhoud

- Alvorens het apparaat te reinigen dient men altijd de stroomvoorziening uit te schakelen.
- Voor het reinigen van het apparaat wordt warm zeepwater aanbevolen. Reinigingsmiddelen kunnen schadelijke resten achter laten. Basiseenheid NIET wassen; buitenzijde van de eenheid met een vochtige doek afvegen.
- Reinig de waterfilter regelmatig met een kleine borstel, vooral op plekken van hardwater. De waterfilter bevindt zich in de pompinlaat aan de bodem van de watertank. Trek de waterfilter met uw vingers uit de pompinlaat.



- Draai de aftapschroef los en laat het water uit de tank lopen indien u de ijsblokjesmachine voor meer dan 24 uur niet gaat gebruiken.
- Men dient de interne verwijderbare componenten en de watertank regelmatig te reinigen.

Ontkalken

Voor de beste waterkwaliteit raadt Polar aan om een waterfilter te installeren op de waterleiding, vooral in gebieden met hard water. Hierdoor wordt de ophoping van kalk en verontreinigingen in het waterreservoir verminderd, waardoor de energieefficiëntie behouden blijft en de levensduur van het apparaat wordt verlengd.

Om het apparaat te ontkalken:

- Schakel de voeding uit en koppel deze los.
- Verwijder de ijsmand en het waterfilter om schoon te maken.
- Voeg verdund reinigingsmiddel toe aan het waterreservoir. (Opmerking: kies een specifieke reiniger voor ijsmachines en volg de instructies van de fabrikant.)
- Reinig de waterkast, verdamper (metaal) en watertank met een zachte borstel.



Waterkast

Verdamper

- Draai de aftapschroef los om de oplossing af te tappen.
- Om eventuele resten van de reiniger te verwijderen, spoel het systeem grondig uit met schoon water.
- Verplaats alle verwijderbare onderdelen.

Gebruik na het ontkalken de eerste 3 ijsbereidingscycli om het systeem te spoelen. Gooi het water en ijs weg dat is ontstaan uit deze eerste cycli.

Polar raadt aan dit apparaat maandelijks of vaker te ontkalken in gebieden met hard water.

Om besmetting van ijs te voorkomen, gelieve de volgende instructies in acht te nemen:

- Het langdurig openhouden van de deur kan leiden tot een aanzienlijke verhoging van de temperatuur in de compartimenten van het apparaat.
- Reinig regelmatig oppervlakken die in contact kunnen komen met ijs en toegankelijke afvoersystemen.
- Maak de waterreservoirs schoon als ze 48 uur niet zijn gebruikt.
- Indien het koelapparaat gedurende lange tijd niet wordt gebruikt, dient u het uit te schakelen, te ontdooien, schoon te maken, te drogen en de deur open te laten om schimmelvorming in het apparaat te voorkomen.

Oplossen van problemen

Indien nodig moet een gekwalificeerde technicus reparaties uitvoeren.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Handeling
Het apparaat werkt niet	Het apparaat staat uit	Controleer of de stroomkabel van het apparaat is aangesloten en of het apparaat is ingeschakeld
	Stekker en kabel zijn beschadigd	Vervang stekker of kabel
	Storing netvoeding	Controleer netvoeding
Het apparaat maakt geluid of werkt soms wel en dan weer niet	Stroomschommelingen	Schakel de ijsblokjesmachine uit en herstart het apparaat na 3 minuten
De ijsblokjes plakken aan elkaar vast	Productiecyclus is te lang	Reset de grootte van de ijsblokjes en herstart de ijsblokjesmachine
	Watertemperatuur van de tank is te laag	Leeg de watertank en vul deze opnieuw bij
De ijsblokjes plakken aan elkaar vast	Er lekt koelmiddel of het koelsysteem wordt geblokkeerd	Raadpleeg een gekwalificeerde technicus

Probleem		Mogelijke oorzaak	Handeling
● WATER LOW	Waterindicator is aan	Waterpeil is te laag of de tank is leeg	Watertank bijvullen en apparaat herstarten
		Geblokkeerde waterfilter	Reinig de waterfilter en herstart de ijsblokjesmachine
● ICE FULL ●	Ijsindicator FULL (VOL) is aan	Ijsbak is vol	Leeg de ijsbak
		Kamertemperatuur is te laag	Verplaats het apparaat naar een warmere plek
● WATER LOW + ● ICE FULL ●	Water- en ijsindicators Full (Vol) knipperen	Waterfilter is geblokkeerd en kan niet kantelen	Stroomkabel uit het stopcontact halen. Verwijder een deel van de ijsblokjes en kantel de waterbak voorzichtig met de hand. Herstart de ijsblokjesmachine na 3 minuten
Ijs vol-indicator knippert elke 4 seconden		Storing in de condensatorsensor	Controleer de aansluiting van de sensor. Indien normaal, raadpleeg een gekwalificeerde technicus
Controlelampje vol ijs knippert tweemaal per 4 seconden		Storing ijsensor	Controleer de aansluiting van de sensor. Indien normaal, raadpleeg een gekwalificeerde technicus
Controlelampje vol ijs knippert drie keer per 4 seconden		Hoge condensortemperatuur door storing in ventilator	Controleer de aansluiting van de ventilator. Indien normaal, raadpleeg een gekwalificeerde technicus
Ijsblokjes smelten		Te lang ijs in de apparatuur laten liggen. Ijsblokjes overbrengen naar een vriezer	Ijsblokjes overbrengen naar een vriezer

Technische specificaties

Opmerking: Als gevolg van ons voortdurende programma van onderzoek en ontwikkeling, kunnen de specificaties hierin zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

Model	Voltage	Vermogen	Stroom	Inhoud watertank	Inhoud bak	Productie vermogen ijsblokjes
CH479	220-240V~ 50Hz	100W	1,08A	3,9 liters	2kg	15kg/24 uur

Model	Koelmiddel	Afmetingen h x b x d mm	Gewicht
CH479	R600a 28g	414 x 360 x 398	15,2kg

Productie vermogen ijsblokjes (kg/24uur)	Ijs maken tijd (min)	Watertemperatuur (°C)	Omgevingstemperatuur (°C)
14,79	13,29	10	20
13,5	14,32	10	25
12,12	17,03	10	30
8,56	23,2	10	43
15,44	13,22	5	20
13,9	14,3	5	25
12,29	16,65	5	30
8,79	23,08	5	43

Elektrische bedrading

Men dient de stekker op een geschikt stopcontact aan te sluiten.

De bedrading van dit apparaat is als volgt:

- Stroomkabel (bruin) naar de aansluitklem gemarkeerd met L
- Neutraalkabel (blauw) naar de aansluitklem gemarkeerd met N
- Aardkabel (groen/geel) naar de aansluitklem gemarkeerd met E



Dit apparaat moet worden geaard.

Bij twijfels raadpleeg een vakkundige elektricien.

De elektrische isolatiepunten mogen niet worden geblokkeerd. In geval van een nooduitschakeling moeten de isolatiepunten direct toegankelijk zijn.

Afvalverwerking

De EU-richtlijnen vereisen dat koelproducten door gespecialiseerde bedrijven worden verwerkt die gassen, metalen en plastic componenten verwijderen of recyclen.

Raadpleeg uw plaatselijke afvalverwerkingsbedrijf voor informatie over de afvalverwerking van uw apparaat. De plaatselijke overheden zijn niet verplicht om koelingsproducten van bedrijven als afval te verwerken maar kunnen u informeren waar u het apparaat kunt afgeven.

U kunt ook de Polar helpline bellen voor informatie over landelijke afvalverwerkingsbedrijven in de EU.

Productconformiteit

Het WEEE-logo op dit product of bijbehorende documentatie geeft aan dat het product niet onder huisvuil valt en als zodanig ook niet mag worden verwerkt. Ter preventie van mogelijke gevaren voor de gezondheid van personen en/of voor het milieu, dient men dit product in overeenstemming met het voorgeschreven en milieuveilige recyclingproces als afval te verwerken. Raadpleeg uw productleverancier of uw plaatselijk afvalverwerkingsbedrijf voor meer informatie over de juiste afvalverwerking van dit product.



De onderdelen van Polar producten hebben strenge producttesten ondergaan om te voldoen aan wettelijke regels en specificaties die door internationale, onafhankelijke en landelijke overheden worden voorgeschreven.

Polar producten zijn goedgekeurd en voorzien van het volgende symbool:



Alle rechten voorbehouden. Het is verboden om deze handleiding, hetzij volledig of gedeeltelijk, elektronisch of mechanisch te reproduceren, kopiëren, op opslagmedia op te slaan of op enigerlei wijze over te dragen, zonder voorafgaande goedkeuring van Polar.

Wij hebben er alles aan gedaan om er zeker van te zijn dat op publicatiedatum van de handleiding alle details correct zijn, desondanks, behoudt Polar het recht voor om specificaties zonder aankondiging te wijzigen.

Conseils de sécurité

- Placez l'appareil sur une surface plane, stable.
- L'installation et les éventuelles réparations doivent être confiées à un dépanneur / technicien qualifié. Ne retirez aucun composant ou cache de ce produit.
- Consultez les normes locales et nationales pour vous conformer aux :
 - lois sur l'hygiène et la sécurité au travail ;
 - codes de bonnes pratiques BS EN ;
 - précautions contre le risque d'incendie ;
 - réglementations sur les branchements électriques IEE ;
 - règlements sur la construction.
- NE PAS immerger l'appareil ou le nettoyer à l'aide d'un nettoyeur vapeur / haute pression.
- NE PAS couvrir l'appareil en service.
- Veillez à toujours transporter, stocker et manipuler l'appareil en position verticale.
- Utiliser UNIQUEMENT de l'eau potable pour produire les glaçons.
- Cet appareil est réservé exclusivement à une utilisation à l'intérieur.
- Changez l'eau résiduaire du réservoir au moins une fois toutes les 24 heures.
- Gardez les emballages hors de portée des enfants. Débarrassez-vous des emballages conformément aux règlements des autorités locales.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de savoir-faire sous réserve qu'elles soient sous la surveillance d'une personne ou aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers que l'appareil présente.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Un cordon d'alimentation endommagé doit être remplacé par un agent POLAR ou un technicien qualifié recommandé, pour éviter tout danger.

- Polar recommande de faire tester régulièrement cet appareil (une fois par an au minimum) par une personne compétente. Le test devrait inclure, entre autres : inspection visuelle, test de polarité, la continuité de masse (équipement de classe I), test d'isolation et test de fonctionnement.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique et d'autres applications similaires. Il peut ainsi être utilisé :
 - dans les espaces cuisine dans les magasins, bureaux et autres environnements de travail ;
 - dans les fermes ;
 - par les clients d'hôtels, motels et d'autres types de résidences ;
 - dans les types de résidences logement et petit déjeuner continental ;
 - Restauration et applications similaires non destinées à la vente au détail.
- Les enfants âgés de 3 à 8 ans sont autorisés à charger et décharger les appareils frigorifiques.
- ATTENTION : Quand vous installez l'appareil, assurez-vous que le cordon d'alimentation n'est pas coincé ou endommagé.
- ATTENTION : Ne placez pas de multiprises ou de blocs d'alimentation portatifs à l'arrière de l'appareil.
- Ne faites pas courir le cordon d'alimentation sur une moquette ou tout autre isolant thermique. Ne couvrez pas le cordon. Gardez le cordon à l'écart des zones de circulation et ne le plongez pas dans l'eau.
- Ne nettoyez pas votre machine à glaçons avec des liquides inflammables. Les fumées peuvent créer un risque d'incendie ou d'explosion.
- Nous ne recommandons pas l'utilisation d'une rallonge électrique, car elle peut surchauffer et devenir un risque d'incendie. Débranchez la machine à glaçons avant de la nettoyer ou d'effectuer toute réparation ou entretien.

Attention : Risque d'incendie / matériaux inflammables



- Le réfrigérant R600a / R290, est du gaz naturel à haute compatibilité environnementale, mais aussi combustible. Lors du transport

- et de l'installation, s'assurer qu'aucune pièce du circuit frigorifique n'est endommagée. Le réfrigérant s'échappant des tuyaux de réfrigération pourrait s'enflammer. Si une fuite est détectée, pour éviter toute source potentielle d'inflammation (étincelles, flammes nues, etc.), veuillez ouvrir la fenêtre ou la porte et maintenir une bonne ventilation.
- Ne stockez pas de substances explosives telles que les aérosols avec un propulseur inflammable dans cet appareil.

Attention : Ne bouchez pas les grilles d'aération. Le meuble ne doit pas être encastré sans l'aération adéquate.

- **Attention :** Ne pas utiliser de dispositifs mécaniques ou autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage, autres que ceux recommandés par le fabricant.
- **Attention :** Ne pas endommager le circuit frigorifique.
- **Attention :** Ne pas utiliser d'appareils électriques à l'intérieur des compartiments de stockage alimentaire de l'appareil.

Introduction

Nous vous invitons à consacrer quelques instants à la lecture attentive de ce mode d'emploi. L'entretien et l'utilisation appropriés de cette machine vous permettront de tirer le meilleur de votre produit POLAR.

Cette machine à glaçons est conçue pour fabriquer de la glace et ne doit pas être utilisée comme espace de stockage pour conserver des aliments, des boissons, etc.

Contenu

Les éléments suivants vous sont fournis de série :

- Machine à glaçons
- Panier à glaçons amovible
- Pelle à glaçons
- Mode d'emploi

POLAR attache une grande importance à la qualité et au service et veille à fournir des produits en parfait état opérationnel, parfaitement intacts au moment de l'emballage.

Nous vous prions de contacter votre revendeur POLAR immédiatement si vous constatez un dommage quelconque survenu pendant le transport du produit.

Installation

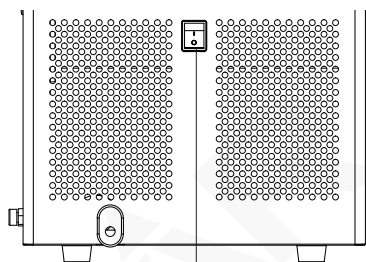
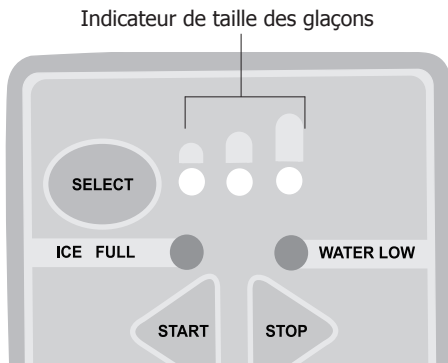
Ne pas utiliser dans des camionnettes ou des semi-remorques, dans des camions-restaurants ou véhicules similaires.

Remarque : Dans les cas où l'appareil a été stocké ou déplacé autrement que dans la position d'utilisation, attendre 12 heures avant de vous en servir. En cas de doute, laissez l'appareil se reposer.

1. Sortez l'appareil de l'emballage et décollez la pellicule de protection de toutes ses surfaces.
2. Pour optimiser les performances et la longévité, assurez-vous qu'un dégagement minimum de 2,5 cm est maintenu entre l'unité et les murs et autres objets, avec un dégagement minimum de 20 cm sur le dessus. **NE JAMAIS PLACER À PROXIMITÉ D'UNE SOURCE DE CHALEUR.**
3. Si nécessaire, réglez les pieds à vis de la machine à glaçons pour la mettre de niveau. Le positionnement irrégulier de la machine à glaçons risque d'en compromettre l'efficacité.

Fonctionnement

Panneau de configuration



Interrupteur d'alimentation: Cet interrupteur peut contrôler l'alimentation secteur de l'appareil.

Pour produire des glaçons

Remarque : Avant de mettre la machine en service pour la première fois (ou après une période d'inactivité), nettoyez le réservoir d'eau, le panier à glaçons et l'étagère du panier à glaçons. Utilisez les premiers cycles de cubes de glace 3 de production afin de rincer le système. Jeter l'eau et les cubes de glace de la première voie 3 du cycle.

À chaque remplissage de l'appareil, le premier cycle de production de glaçons sert à faire baisser la température de l'eau. Ceci entraîne la production tout à fait normale de glaçons irréguliers. Nous vous recommandons de jeter les glaçons des deux premiers cycles de production.

1. Soulevez le couvercle d'accès et remplissez le réservoir d'eau jusqu'au niveau de l'étagère du panier à glaçons.
2. Branchez la machine à glaçons à l'alimentation secteur et appuyez sur le bouton START (Démarrer).

3. Appuyez répétitivement sur le bouton **SELECT** (Sélection) pour faire défiler les différentes tailles de glaçons. Cessez d'appuyer quand la taille requise s'allume.

Remarque : Un cycle de production de glaçons dure entre 7 et 18 minutes, selon la taille de glaçons choisie. Les glaçons plus gros prennent plus longtemps.

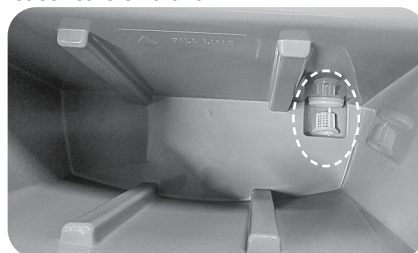
4. La machine à glaçons enclenche une procédure de démarrage et la production de glaçons démarre.

Remarque : Si le niveau d'eau est trop bas, le témoin de manque d'eau s'allume et la machine à glaçons s'arrête. Remplissez le réservoir d'eau ; la machine à glaçons redémarre automatiquement.

5. La production de glaçons s'arrête quand les glaçons atteignent le capteur de glaçons. La production reprend une fois les glaçons retirés.
6. Appuyez sur le bouton STOP à n'importe quel moment pour interrompre le processus de production de glaçons.

Nettoyage, entretien et maintenance

- N'oubliez jamais d'éteindre et de débrancher l'appareil avant de procéder à son nettoyage.
- Nous préconisons le recours à de l'eau savonneuse tiède. Les produits de nettoyage risquent de laisser des résidus nocifs. NE PAS laver le châssis de l'appareil, mais en essuyer l'extérieur à l'aide d'un torchon humide.
- Nettoyez régulièrement le filtre à eau avec une petite brosse, surtout dans les régions où l'eau est très calcaire. Le filtre à eau se situe dans l'entrée de la pompe, au fond du réservoir d'eau et se retire en tirant.



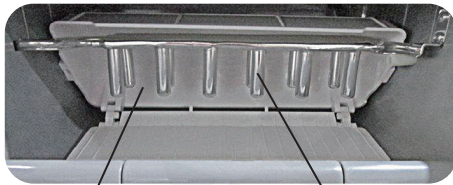
- Si la machine à glaçons doit rester inactive pendant plus de 24 heures, dévissez la vis de vidange et vidangez l'eau du réservoir.
- Les pièces amovibles internes et le réservoir d'eau doivent être nettoyés régulièrement.

Détartrage

Pour la meilleure qualité d'eau, Polar recommande d'installer un filtre à eau sur le réseau d'alimentation en eau, en particulier dans les zones d'eau dure. Cela réduira l'accumulation de calcaire et de contaminants dans le réservoir d'eau, maintenant ainsi l'efficacité énergétique et prolongeant la durée de vie de l'appareil.

Pour détartrer le dispositif :

- Éteignez et débranchez l'alimentation.
- Retirez le panier à glace et le filtre à eau pour les nettoyer.
- Ajoutez de l'agent nettoyant dilué dans le réservoir d'eau. (Note : choisissez un agent nettoyant spécifique pour machine à glaçons et suivez les instructions du fabricant.)
- Nettoyez le réceptacle à eau, l'évaporateur (en métal) et le réservoir d'eau à l'aide d'une brosse souple.



Réceptacle à eau

Évaporateur

- Dévissez la vis de l'évacuation pour drainer la solution.
- Rincez le système soigneusement à l'eau propre pour éliminer tout résidu d'agent nettoyant.
- Remettez en place toutes les pièces démontables.

Après détartrage, utilisez les 3 premiers cycles de fabrication de la glace pour rincer le système. Jetez l'eau ainsi que la glace générées pendant ces premiers cycles. POLAR recommande de détartrer ce dispositif une fois par mois, voire plus souvent dans les zones où l'eau est dure.




Pour éviter la contamination de la glace, veuillez respecter les consignes suivantes :

- L'ouverture prolongée de la porte peut provoquer une augmentation significative de la température dans les compartiments de l'appareil.
- Nettoyez régulièrement les surfaces pouvant entrer en contact avec la glace et les systèmes de drainage accessibles.
- Nettoyez les réservoirs d'eau s'ils n'ont pas été utilisés pendant 48h.
- Si l'appareil frigorifique reste vide pendant de longues périodes, éteignez-le, dégivrez-le, nettoyez-le, séchez-le et laissez la porte ouverte pour éviter le développement de moisissures à l'intérieur de l'appareil.

Dépannage

Un technicien qualifié doit effectuer les réparations si nécessaire.

Dysfonctionnement	Cause probable	Intervention
L'appareil ne fonctionne pas	L'appareil n'est pas allumé	Vérifier que l'appareil est bien branché et allumé
	La fiche ou le câble est endommagé	Remplacez la fiche ou le câble
	Défaut d'alimentation secteur	Vérifier l'alimentation secteur
L'appareil fait du bruit ou ne fonctionne que par intermittence	Fluctuation de tension d'alimentation	Éteindre la machine à glaçons et la redémarrer après 3 minutes
Les glaçons se collent en paquets	Le cycle de production des glaçons est trop long	Changer la taille des glaçons et refaire démarrer la machine à glaçons
	La température du réservoir d'eau est trop basse	Vider le réservoir d'eau, puis le remplir
Les glaçons se collent en paquets	La température du réservoir d'eau est trop basse	Consulter un technicien qualifié

Dysfonctionnement		Cause probable	Intervention
 WATER LOW	Le témoin de niveau d'eau est allumé	Le niveau d'eau est insuffisant ou le réservoir est vide	Remplir le réservoir d'eau et refaire démarrer
		Le filtre à eau est bouché	Nettoyer le filtre à eau et refaire démarrer la machine à glaçons
 ICE FULL	Le témoin de bac à glaçons plein est allumé	Panier à glaçons plein	Vider le panier à glaçons
		Température ambiante trop basse	Placer l'appareil dans un endroit moins froid
 WATER LOW + ICE FULL	Les témoins d'eau et de bac à glaçons plein clignotent en même temps	La boîte à eau est bloquée et ne peut pas pivoter	Débrancher l'appareil de l'alimentation secteur. Retirer une partie des glaçons et faire légèrement pivoter la boîte à glaçons, à la main. Attendre trois minutes et refaire démarrer la machine à glaçons
L'indicateur de glace pleine clignote une fois toutes les 4 secondes		Défaut du capteur du condenseur	Vérifier la connexion du capteur. S'il est normal, consulter un technicien qualifié
Le voyant de glace pleine clignote deux fois toutes les 4 secondes		Défaut du capteur de glace	Vérifier la connexion du capteur. S'il est normal, consulter un technicien qualifié
Le voyant de glace pleine clignote trois fois toutes les 4 secondes		Température élevée du condenseur due à un défaut du ventilateur	Vérifier le raccordement du ventilateur. S'il est normal, consulter un technicien qualifié
Les glaçons fondent		Laisser les glaçons dans l'appareil trop longtemps. Transférer les glaçons dans un congélateur	Transférer les glaçons dans un congélateur

Spécifications techniques

Remarque : en raison de notre programme continu de recherche et de développement, les spécifications du présent document peuvent être modifiées sans préavis.

Modèle	Voltage	Puissance	Courant	Cap. réservoir d'eau	Contenance	Cap. production de glaçons
CH479	220-240V~ 50Hz	100W	1,08A	3,9 litres	2kg	15kg/24 heures

Modèle	Réfrigérant	Dimensions h x l x p mm	Poids
CH479	R600a 28g	414 x 360 x 398	15,2kg

Cap. production de glaçons (kg/24h)	Temps de fabrication des glaçons (min)	Température de l'eau (°C)	Température ambiante (°C)
14,79	13,29	10	20
13,5	14,32	10	25
12,12	17,03	10	30
8,56	23,2	10	43
15,44	13,22	5	20
13,9	14,3	5	25
12,29	16,65	5	30
8,79	23,08	5	43

Raccordement électrique

La prise doit être reliée à la prise secteur qui convient.

Cet appareil est câblé comme suit :

- Fil conducteur (brun) à la borne marquée L
- Fil neutre (bleu) à la borne marquée N
- Fil de terre (vert / jaune) à la borne marquée E

Cet appareil doit être mis à la terre.



En cas de doute, consultez un électricien qualifié.

Les points d'isolation électrique doivent être libres de toute obstruction. En cas de débranchement requis en urgence, ils doivent être facilement accessibles.

Mise au rebut

Les règlements de l'UE exigent que les produits munis de réfrigérants soient mis au rebut par des entreprises spécialisées, équipées pour extraire et recycler les composants à gaz, métalliques et en plastique.

Adressez-vous à votre autorité chargée de la collecte des déchets pour ce qui concerne la mise au rebut de votre appareil. Même si rien n'oblige les autorités locales à se charger de la mise au rebut du matériel de réfrigération commerciale, elles pourraient être en mesure de vous conseiller sur les moyens disponibles localement pour s'en débarrasser.

Vous pouvez aussi appeler le standard d'assistance POLAR, qui saura vous renseigner sur les entreprises de prise en charge nationales au sein de l'UE.

Conformité

Le logo WEEE qui figure sur ce produit ou sa documentation indique qu'il ne doit pas être mis au rebut avec les ordures ménagères. Pour éviter qu'il ne présente un risque pour la santé humaine et / ou écologique, confiez la mise au rebut de ce produit à un site de recyclage agréé respectueux de l'environnement. Pour de plus amples détails sur la mise au rebut appropriée de ce produit, contactez le fournisseur du produit ou l'autorité responsable de l'enlèvement des ordures dans votre région.



Les pièces POLAR ont été soumises à des tests rigoureux pour pouvoir être déclarées conformes aux normes et spécifications réglementaires définies par les autorités internationales, indépendantes et fédérales.

Les produits POLAR ont été déclarés aptes à porter le symbole suivant :

Tous droits réservés. La production ou transmission, partielles ou intégrales, sous quelque forme que ce soit ou par n'importe quel moyen, tant électronique que mécanique, sous forme de photocopie, d'enregistrement ou autre de ce mode d'emploi sont interdites sans l'autorisation préalable accordée par POLAR.

Nous nous efforçons, par tous les moyens dont nous disposons, de faire en sorte que les détails contenus dans le présent mode d'emploi soient corrects en date d'impression. Toutefois, POLAR se réserve le droit de changer les spécifications de ses produits sans préavis.

Sicherheitshinweise

- Auf eine flache, stabile Fläche stellen.
- Alle erforderlichen Montage- und Reparaturarbeiten sollten von Wartungspersonal oder einem qualifizierten Techniker durchgeführt werden. Keine Bauteile oder Bedienflächen von diesem Produkt entfernen.
- Für folgende Normen und Vorschriften sind die lokalen und nationalen Normen heranzuziehen:
 - Arbeitsschutzvorschriften
 - BS EN Verhaltenspraktiken
 - Brandschutzvorschriften
 - IEE-Anschlussvorschriften
 - Bauvorschriften
- NICHT in Wasser eintauchen oder mit Dampf-/ Strahlreinigern reinigen.
- Gerät NICHT während des Betriebs bedecken.
- Gerät stets senkrecht tragen, lagern und transportieren.
- Zur Herstellung von Eiswürfeln NUR Trinkwasser verwenden.
- Nur zum Gebrauch in Gebäuden.
- Nicht verbrauchtes Wasser im Tank mindestens alle 24 Stunden wechseln.
- Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren und gemäß den lokalen Vorschriften entsorgen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie überwacht werden oder unterwiesen wurden, bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Aus Sicherheitsgründen muss ein beschädigtes Stromkabel von einem Polar-Mitarbeiter oder einem empfohlenen qualifizierten Elektriker erneuert werden.
- Polar empfiehlt, dass dieses Gerät regelmäßig

- (wenigstens jährlich) von einem Fachmann überprüft wird. Die Überprüfung sollte beinhalten, ohne darauf beschränkt zu sein: Visuelle Überprüfung, Polaritätstest, Erdungskontinuität (Klasse-1-Geräte), Isolationskontinuität und Funktionalitätsprüfung.
- Dieses Gerät wurde für den Einsatz im Haushalt und für ähnliche Anwendungen konzipiert, wie:
 - Teeküchen im Einzelhandel, in Büros und in ähnlicher Arbeitsumgebung;
 - Bauernhäusern;
 - von Hotels, Motels und anderen Herbergen;
 - Bed & Breakfast-Einrichtungen;
 - Catering und ähnliche Non-Retail-Anwendungen.
 - Kinder im Alter von 3 bis 8 Jahren dürfen Kühlgeräte be- und entladen.
 - **WARNUNG:** Achten Sie bei der Positionierung des Gerätes darauf, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt oder beschädigt ist.
 - **WARNUNG:** Vermeiden Sie mehrere tragbare Steckdosen oder tragbare Netzteile auf der Rückseite des Geräts.
 - Verlegen Sie das Netzkabel nicht unter Teppichen oder anderen Wärmeisolierungstoffen. Das Netzkabel niemals abdecken. Halten Sie das Netzkabel aus dem Laufgang heraus und tauchen Sie es nicht in Wasser ein.
 - Die Eismaschine nicht mit brennbaren Flüssigkeiten reinigen. Die Dämpfe können zur Brandgefahr oder Explosion führen.
 - Wir empfehlen die Verwendung eines Verlängerungskabels nicht, da dies zur Überhitzung und Brandgefahr führen kann. Vor dem Reinigen oder Ausführen jeglicher Reparatur- oder Wartungsarbeiten stets den Netzstecker ziehen.

Warnung: Brandgefahr brennbare Materialien 

- Kältemittel R600a / R290, ist Erdgas mit hoher Umweltverträglichkeit, aber auch brennbar. Achten Sie beim Transport und Einbau darauf, dass keine Teile des

Kältekreislaufs beschädigt werden. Aus den Kühlrohren ausgetretenes Kältemittel kann sich entzünden. Um eine mögliche Zündquelle (Funke, offenes Feuer usw.) zu vermeiden, öffnen Sie bitte das Fenster oder die Tür und sorgen Sie für gute Belüftung, wenn Undichtigkeiten festgestellt werden.

- Keine explosiven Stoffe wie Sprühdosen mit brennbarem Treibmittel in diesem Gerät aufbewahren.

Warnung: Halten Sie alle Lüftungsöffnungen frei. Das Gerät sollte nicht ohne geeignete Ventilation eingebaut werden.

- **Warnung:** Verwenden Sie keine mechanischen Vorrichtungen oder andere Mittel, um den Abtauvorgang zu beschleunigen, außer denen, die vom Hersteller empfohlen wurden.
- **Warnung:** Beschädigen Sie den Kältemittelkreislauf nicht.
- **Warnung:** Verwenden Sie keine elektrischen Geräte innerhalb der Ablagefächer des Geräts.

Einführung

Bitte nehmen Sie sich einige Minuten Zeit und lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch. Nur bei korrekter Wartung und vorschriftsgemäßem Betrieb kann Ihr POLAR-Produkt optimale Leistung erzielen.

Der Eisbereiter ist zur Herstellung von Eis bestimmt und sollte nicht zur Aufbewahrung von Lebensmitteln und Getränken usw. verwendet werden.

Lieferumfang

Folgende Teile befinden sich in der Verpackung:

- Eismaschine
- Herausnehmbarer Eiskorb
- Eisschaufel
- Bedienungsanleitung

POLAR ist stolz auf die hochwertige Qualität seiner Produkte und seinen erstklassigen Service. Wir stellen sicher, dass alle gelieferten Produkte zum Zeitpunkt der Verpackung voll funktionsfähig sind und sich in einwandfreiem Zustand befinden. Sollten Sie Transportschäden feststellen, wenden Sie sich bitte unverzüglich an Ihren POLAR-Händler.

Montage

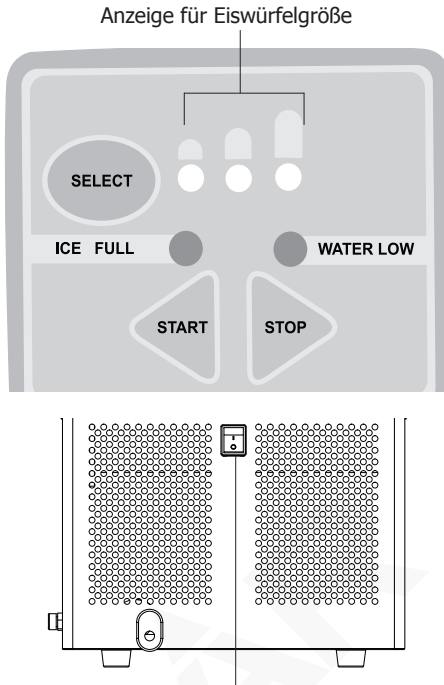
Hinweis: Nicht zur Verwendung in Lieferwagen oder Anhängern, Transportern oder ähnlichen Fahrzeugen.

Hinweis: Wenn das Gerät nicht aufrecht transportiert oder gelagert wurde, muss es vor Inbetriebnahme rund 12 Stunden aufrecht aufgestellt werden. Im Zweifelsfall lassen Sie es aufrecht stehen.

1. Das Gerät aus der Verpackung nehmen und den Schutzfilm von allen Flächen entfernen.
2. Um die Leistung und Langlebigkeit zu optimieren, stellen Sie sicher, dass zwischen dem Gerät und den Wänden und anderen Objekten ein Mindestabstand von 2,5 cm eingehalten wird, wobei oben ein Mindestabstand von 20 cm eingehalten wird. **NIEMALS IN DER NÄHE EINER WÄRMEQUELLE.**
3. Bei Bedarf die Schraubfüße der Eismaschine regulieren, damit sie fest und gerade steht. Eine unebene Position kann die Leistung der Eismaschine beeinträchtigen.

Betrieb

Bedienfeld



Netzschalter: Mit diesem Schalter kann die Netzstromversorgung des Geräts gesteuert werden.

Eisherstellung

Hinweis: Vor der ersten Inbetriebnahme (oder nach längerem Stillstand) den Wassertank, Eiskorb und die Eiskorbablage reinigen. Verwenden Sie die ersten 3 Produktionszyklen von Eiswürfeln, um das System zu spülen. Entsorgen Sie das Wasser und die Eiswürfel aus dem ersten 3-Radweg.

Bei jedem Nachfüllen von Wasser senkt der erste Eis-Herstellungszklus die Wassertemperatur. Die produzierten Eiswürfel sind dabei ungleichmäßig. Dies ist völlig normal. Sie können das in den ersten beiden Zyklen erstellte Eis wegschütten.

1. Heben Sie die Klappe und füllen Sie den Wassertank bis zur Höhe der Eiskorbablage mit Wasser.
2. Schließen Sie das Stromkabel an einen Netzstecker an und drücken Sie die START-Taste.

3. Mehrmals die **SELECT**-Taste drücken, um verschiedene Eiswürfelgrößen aufzurufen. Sobald die gewünschte Größe aufleuchtet, anhalten.

Hinweis: Jeder Eis-Herstellungszklus dauert je nach gewählter Eiswürfelgröße 7 bis 18 Minuten. Für größere Würfel benötigen Sie etwas mehr Zeit.

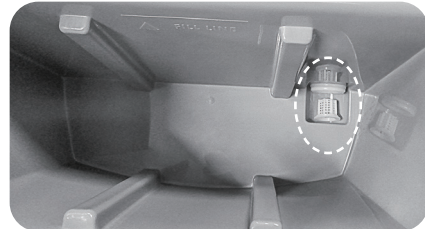
4. Die Eismaschine läuft hoch, dann beginnt die Eisherstellung.

Hinweis: Bei einem zu niedrigen Wasserstand leuchtet die Wasserstandsanzeige auf und die Eisproduktion wird abgebrochen. Nach Auffüllen des Wassertanks startet die Eismaschine automatisch wieder.

5. Wenn die Höhe der Eiswürfel den Eissensor erreicht, stoppt die Eismaschine. Die Eisproduktion wird fortgesetzt, sobald Eiswürfel entnommen wurden.
6. Durch Betätigen der STOP-Taste kann die Eisherstellung jederzeit unterbrochen werden.

Reinigung, Pflege und Wartung

- Vor Reinigungsarbeiten stets zunächst das Gerät abschalten und den Netzstecker ziehen.
- Für Reinigungsarbeiten empfehlen wir eine warme Seifenlösung. Reinigungsmittel können schädliche Rückstände hinterlassen. Die Basis NICHT waschen, nur außen mit einem feuchten Tuch abwischen.
- Vor allem in Gegenden mit hoher Wasserhärte den Wasserfilter regelmäßig mit einer kleinen Bürste reinigen. Der Wasserfilter befindet sich am Pumpeneingang unten im Wassertank und kann mit den Fingern herausgezogen werden.



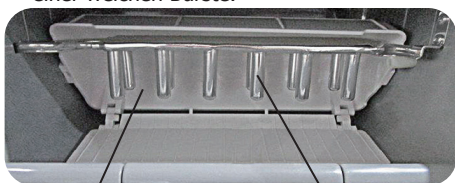
- Wenn die Eismaschine länger als 24 Stunden nicht benutzt werden soll, die Ablaufschraube lockern und das Wasser aus dem Tank ablaufen lassen.
- Die herausnehmbaren Teile im Gerät und der Wassertank sollten regelmäßig gereinigt werden.

Entkalkung

Für beste Wasserqualität empfiehlt Polar, insbesondere in Gebieten mit hartem Wasser, einen Wasserfilter in die Wasserleitung einzubauen. Dadurch wird die Ansammlung von Kalk und Verunreinigungen im Wassertank reduziert, wodurch die Energieeffizienz erhalten und die Lebensdauer des Geräts verlängert wird.

Zum Entkalken des Geräts:

- Ausschalten und das Netzkabel herausziehen.
- Die Eisschale und den Wasserfilter zum Säubern abbauen.
- Verdünnten Reiniger in den Wassertank geben. (Hinweis: Wählen Sie einen Eismaschinen-spezifischen Reiniger und folgen Sie den Angaben des Herstellers.
- Reinigen Sie den Wasserbehälter, den Verdampfer (Metall) und den Wassertank mit einer weichen Bürste.



Wasserbehälter Verdampfer

- Lösen Sie die Ablassschraube, um die Spüllösung abzulassen.

- Spülen Sie das System gründlich mit sauberem Wasser aus, um alle Reinigungsmittelrückstände zu entfernen.
- Bringen Sie alle abnehmbaren Teile wieder an ihrem ursprünglichen Platz an.

Verwenden Sie nach dem Entkalken die ersten 3 Eisbereitungszyklen, um das System auszuspülen. Entsorgen Sie das bei diesen ersten Zyklen entstandene Wasser und Eis.

POLAR empfiehlt, dieses Gerät monatlich oder häufiger in Gebieten mit hartem Wasser zu entkalken.

Um eine Kontamination von Eis zu vermeiden, beachten Sie bitte die folgenden Anweisungen:

- Öffnen der Tür für längere Zeiträume kann in den Fächern des Geräts zu einem bemerkbaren Anstieg der Temperatur führen.
- Reinigen Sie regelmäßig Oberflächen, die mit Eis in Kontakt kommen können, und zugängliche Abflusssysteme.
- Reinigen Sie die Wassertanks, wenn diese für länger als 48 Stunden nicht verwendet wurden.
- Wenn das Kühlgerät langfristig leer steht, schalten Sie es aus, tauen Sie es auf, trocknen und reinigen Sie es und belassen Sie die Tür im geöffneten Zustand, um Schimmelbildung im Gerät zu verhindern.

Störungssuche

Falls erforderlich, muss ein qualifizierter Techniker Reparaturen durchführen.

Störung	Vermutliche Ursache	Lösung
Das Gerät funktioniert nicht	Das Gerät ist nicht eingeschaltet	Prüfen, ob der Netzstecker in die Steckdose gesteckt wurde und das Gerät eingeschaltet ist
	Stecker und Kabel sind beschädigt	Stecker oder Leitung ersetzen
	Fehler Netzstromversorgung	Netzstromversorgung prüfen
Gerät läuft sehr geräuschvoll oder mit Unterbrechungen	Stromschwankungen	Eismaschine abschalten und nach 3 Minuten wieder einschalten
Eiswürfel kleben aneinander	Eis-Herstellungszklus ist zu lang	Eiswürfelgröße verändern und Eismaschine wieder einschalten
	Temperatur des Wasser-tanks ist zu niedrig	Wassertank entleeren und erneut füllen
Kompressor läuft, aber es wird kein Eis produziert	Kühlmittel läuft aus oder das Kühlsystem ist verstopft	Wenden Sie sich an einen qualifizierten Techniker

Störung		Vermutliche Ursache	Lösung
WATER LOW	Wasserstandsanzeige leuchtet auf	Niedriger Wasserstand oder Tank ist leer	Wassertank auffüllen und Gerät erneut einschalten
		Wasserfilter ist verstopft	Wasserfilter reinigen und Gerät erneut einschalten
ICE FULL	E isstandsanzeige leuchtet auf	Eiskorb ist voll	Eiskorb leeren
		Raumtemperatur ist zu niedrig	Gerät an einem wärmeren Ort aufstellen
WATER LOW + ICE FULL	Wasser- und Eisstandsanzeigen blinken gleichzeitig	Wasserbehälter ist verstopft und lässt sich nicht kippen	Gerät ausschalten und Netzstecker ziehen. Einige Eiswürfel entnehmen und Wasserbehälter sanft von Hand kippen. Gerät nach 3 Minuten wieder einschalten
Anzeige „Eis voll“ blinkt einmal alle 4 Sekunden		Fehler am Verflüssigungssensor	Überprüfen Sie den Anschluss des Sensors. Wenn normal, wenden Sie sich an einen qualifizierten Techniker
Anzeige „Eis voll“ blinkt zweimal alle 4 Sekunden		Fehler am Eissensor	Überprüfen Sie den Anschluss des Sensors. Wenn normal, wenden Sie sich an einen qualifizierten Techniker
Anzeige „Eis voll“ blinkt dreimal alle 4 Sekunden		Hohe Verflüssigungstemperatur aufgrund eines Lüfterfehlers	Prüfen Sie den Anschluss des Gebläses. Wenn normal, wenden Sie sich an einen qualifizierten Techniker
Die Eiswürfel schmelzen		Eis zu lange im Gerät belassen Eiswürfel in einen Gefrierschrank geben	Eiswürfel in ein Gefrierfach geben

Technische Spezifikationen

Hinweis: Aufgrund unseres kontinuierlichen Forschungs- und Entwicklungsprogramms können sich die hier aufgeführten Spezifikationen ohne vorherige Ankündigung ändern.

Modell	Spannung	Leistung	Stromstärke	Wassertankvolumen	Korbkapazität	Eisbereitungskapazität
CH479	220-240V~ 50Hz	100W	1,08A	3,9 liter	2kg	15kg/24 stunden

Modell	Kühlmittel	Abmessungen h x b x t mm	Gewicht
CH479	R600a 28g	414 x 360 x 398	15,2kg

Eisbereitungskapazität (kg/24 stunden)	Eisbereitungszeit (min)	Wassertemperatur (°C)	Temperatur der Umgebung (°C)
14,79	13,29	10	20
13,5	14,32	10	25
12,12	17,03	10	30
8,56	23,2	10	43
15,44	13,22	5	20
13,9	14,3	5	25
12,29	16,65	5	30
8,79	23,08	5	43

Elektroanschlüsse

Der Stecker muss in eine geeignete Steckdose gesteckt werden.

Das Gerät ist wie folgt verdrahtet:

- Stromführender Leiter (braun) an Klemme L
- Neutralleiter (blau) an Klemme N
- Erdleiter (grün/gelb) an Klemme E



Dieses Gerät muss geerdet sein.

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an einen qualifizierten Elektriker.

Elektroisolierpunkte dürfen nicht blockiert werden. Bei einem Notstopp müssen diese Punkte jederzeit sofort zugänglich sein.

Entsorgung

Gemäß EU-Vorschriften müssen Kühlprodukte von Fachunternehmen entsorgt werden, die alle Gase, Metall- und Kunststoffbauteile entfernen oder recyceln.

Ihre Kommunalverwaltung kann Sie über die Entsorgung Ihres Geräts informieren. Kommunalbehörden sind nicht verpflichtet, gewerbliche Kühlgeräte zu entsorgen. Sie können Sie jedoch über lokale Annahmestellen informieren, die diese Geräte entsorgen.

Oder rufen Sie die POLAR-Helpline an. Wir verfügen über eine Liste nationaler Entsorger in den EU-Staaten.

Konformität

Das WEEE-Logo an diesem Produkt oder in der Dokumentation weist darauf hin, dass das Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Um potenziellen Gesundheits- bzw. Umweltschäden vorzubeugen, muss das Produkt durch einen zugelassenen und umweltverträglichen Recyclingprozess entsorgt werden. Ausführliche Informationen zur korrekten Entsorgung dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Produktlieferanten oder der für die Müllentsorgung in Ihrer Region zuständige Behörde.



Alle POLAR-Produkte werden strengen Tests unterzogen, um die Einhaltung von Normen und Spezifikationen internationaler und nationaler Behörden und unabhängiger Organisationen zu gewährleisten.

POLAR-Produkte dürfen durch folgendes Symbol gekennzeichnet werden:



Alle Rechte vorbehalten. Diese Anleitung darf ohne vorherige schriftliche Genehmigung von POLAR weder ganz noch teilweise in irgendeiner Form oder auf irgendeinem Wege - einschließlich elektronischer, mechanischer Verfahren, durch Fotokopieren, Aufnahme oder andere Verfahren - vervielfältigt oder übertragen werden.
Es werden alle Anstrengungen unternommen um sicherzustellen, dass alle Angaben bei der Drucklegung korrekt sind. POLAR behält sich jedoch das Recht vor, Spezifikationen ohne Vorankündigung zu ändern.

Suggerimenti per la sicurezza

- Posizionare su una superficie piana e stabile.
- L'installazione e le eventuali riparazioni devono venire eseguite da un agente/ tecnico qualificato. Non rimuovere i componenti o i pannelli di accesso dell'apparecchio.
- Verificare la conformità alle normative locali e nazionali di quanto segue:
 - Normativa antinfortunistica sul lavoro
 - Linee guida BS EN
 - Precauzioni antincendio
 - Normativa IEE sui circuiti elettrici
 - Norme di installazione
- NON immergere nell'acqua o utilizzare sistemi di pulizia a getto d'acqua o a vapore per pulire l'unità.
- NON coprire l'apparecchio quando è in funzione.
- Trasportare e maneggiare l'apparecchio sempre in posizione verticale.
- Per la produzione di cubetti di ghiaccio, utilizzare **ESCLUSIVAMENTE** acqua potabile.
- Per esclusivo uso in ambienti chiusi.
- Sostituire l'eventuale acqua inutilizzata nel serbatoio almeno ogni 24 ore.
- Tenere lontano l'imballaggio dalla portata dei bambini. Smaltire l'imballaggio in conformità alle normative locali.
- L'apparecchio può essere usato da bambini al di sopra degli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, psichiche o sensoriali, oppure senza esperienza e conoscenza del prodotto, solo sotto supervisione o a seguito di istruzioni per un uso sicuro del prodotto e conseguente comprensione dei rischi connessi all'utilizzo dello stesso.
- I bambini non devono giocare con questo apparecchio.
- Le operazioni di pulizia e manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.
- Se danneggiato, il cavo di alimentazione deve venire sostituito da un agente POLAR o da un tecnico qualificato al fine di prevenire eventuali rischi.

- POLAR raccomanda che questo apparecchio venga periodicamente testato (almeno una volta all'anno) da una persona competente. I test dovrebbero includere, ma non solo: ispezione visiva, test di polarità, continuità di terra, continuità di isolamento e test funzionale.
- Questo apparecchio è progettato per essere utilizzato in ambienti domestici o simili come:
 - aree di cucina del personale in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
 - agriturismo;
 - dai clienti negli hotel, nei motel e in altri tipi di ambienti residenziali;
 - bed and breakfast o simili;
 - Applicazioni simili non al dettaglio e Catering.
- I bambini di età compresa tra 3 e 8 anni possono caricare e scaricare apparecchi di refrigerazione.
- **AVVERTENZA:** quando si posiziona l'apparecchio, assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia intrappolato o danneggiato.
- **AVVERTENZA:** non posizionare prese multiple portatili (ciabatte) o alimentatori portatili sul retro dell'apparecchio.
- Non porre il cavo di alimentazione su moquette o tappeti o altri isolanti termici. Non coprire il cavo. Tenere il cavo distante da zone di passaggio e non immergerlo in acqua.
- Non pulire la macchina del ghiaccio con fluidi infiammabili. I fumi possono generare un rischio di incendio o esplosione.
- Non raccomandiamo l'uso di una cavo prolunga, in quanto potrebbe surriscaldarsi e generare un rischio di incendio. Scollegare la macchina del ghiaccio prima di effettuare la pulizia o effettuare una qualsiasi riparazione o manutenzione.

Attenzione: Rischio di incendio / materiali infiammabili



- Il refrigerante R600a/R290, è gas naturale con elevata compatibilità ambientale, ma anche combustibile. Durante il trasporto e l'installazione, assicurarsi che nessuna parte

del circuito frigorifero sia danneggiata. Il refrigerante fuoriuscito dai tubi di refrigerazione potrebbe incendiarsi. Se viene rilevata una perdita, per evitare qualsiasi potenziale fonte di accensione (scintille, fiamme libere, ecc.), aprire la finestra o la porta e mantenere una buona ventilazione.

- Non conservare sostanze esplosive, come bombolette spray con propellente infiammabile in questo apparecchio.

Attenzione: Tenere libere tutte le aperture di ventilazione. L'unità non deve essere installata senza una ventilazione adeguata.

- **Attenzione:** non utilizzare dispositivi meccanici o altri mezzi per accelerare il processo di sbrinamento, diversa dal fabbricante raccomandato. Quelli da.
- **Attenzione:** Non danneggiare il circuito refrigerante.
- **Attenzione:** Non usare apparecchi elettrici all'interno degli scomparti per la conservazione degli alimenti.

Introduzione

Leggere con attenzione il presente manuale. La manutenzione e l'utilizzo corretti di questo apparecchio consentiranno di ottenere le massime prestazioni da questo prodotto POLAR.

La macchina per ghiaccio è progettata per produrre ghiaccio e non deve essere utilizzata per la conservazione di cibi, bevande eccetera.

Contenuto dell'imballaggio

L'imballaggio contiene quanto segue:

- Fabbricatore di ghiaccio
- Cestello del ghiaccio asportabile
- Paletta per il ghiaccio
- Manuale di istruzioni

POLAR garantisce una qualità e un servizio impeccabili e assicura che al momento dell'imballaggio tutti i componenti forniti sono integralmente funzionanti e privi di difetti. Nel caso siano rilevati danni risultanti dal trasporto del prodotto, rivolgersi immediatamente al rivenditore POLAR locale.

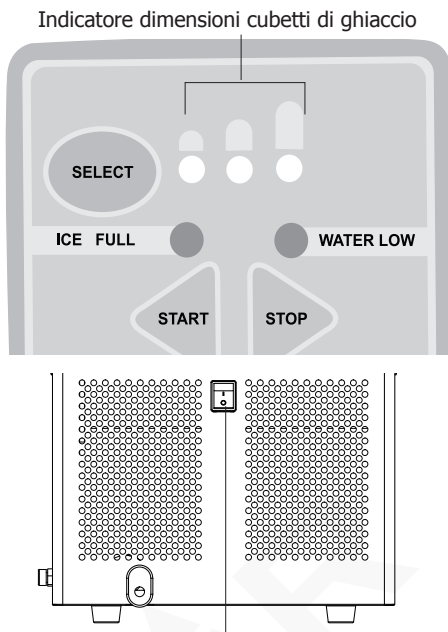
Installazione

Nota: Non per l'uso in furgoni o rimorchi, camion per il trasporto del cibo o veicoli simili.
Nota: se l'apparecchio è stato immagazzinato o spostato in posizione non verticale, lasciarlo in posizione verticale per circa 12 ore prima di metterlo in funzione.
In caso di dubbio, osservare comunque questa precauzione.

1. Estrarre l'apparecchio dall'imballaggio e rimuovere la pellicola protettiva da tutte le superfici.
2. Per ottimizzare le prestazioni e la longevità, assicurarsi che sia mantenuta una distanza minima di 2,5 cm tra l'unità e le pareti e altri oggetti, con una distanza minima di 20 cm nella parte superiore. **NON POSIZIONARE MAI VICINO A UNA FONTE DI CALORE.**
3. Se necessario, regolare i piedini regolabili del fabbricatore di ghiaccio al fine di mantenerlo perfettamente orizzontale. L'efficienza del fabbricatore di ghiaccio può risultare ridotta qualora venga posizionato su una superficie non orizzontale.

Funzionamento

Pannello di controllo



Interruttore di alimentazione: questo interruttore può controllare l'alimentazione di rete dell'apparecchio

Produzione del ghiaccio

Nota: prima di utilizzare il fabbricatore di ghiaccio per la prima volta (oppure dopo un periodo di inattività), pulire il serbatoio dell'acqua, il cestello del ghiaccio e il ripiano del cestello del ghiaccio. Utilizzare i primi cicli di produzione di 3 cubetti di ghiaccio, al fine di lavare il sistema. Eliminata l'acqua e cubetti di ghiaccio dal primo percorso ciclo 3.

A ogni riempimento dell'apparecchio, il successivo ciclo di fabbricazione del ghiaccio viene utilizzato per ridurre la temperatura dell'acqua. Questa operazione produce cubetti di ghiaccio perfettamente normali ma di forma irregolare. Se si desidera, è possibile eliminare il ghiaccio prodotto durante i primi due cicli di funzionamento.

1. Sollevare il coperchio di accesso e riempire il serbatoio dell'acqua fino al livello del ripiano del cestello del ghiaccio.
2. Collegare il fabbricatore di ghiaccio all'alimentazione e premere il pulsante START.

3. Premere più volte il pulsante **SELECT** per scorrere le dimensioni dei cubetti di ghiaccio. Fermarsi quando viene illuminata la dimensione desiderata.

Nota: ogni ciclo di produzione del ghiaccio richiede dai 7 ai 18 minuti, in base alla dimensione del cubetto di ghiaccio selezionata. La produzione di cubetti di ghiaccio di dimensioni maggiori richiede tempi più lunghi.

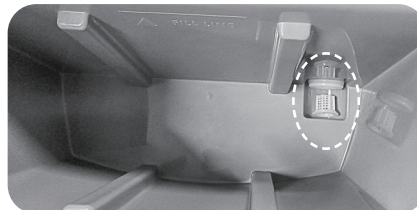
4. Il fabbricatore di ghiaccio esegue una procedura di avvio di routine e inizia quindi a produrre il ghiaccio.

Nota: se il livello dell'acqua è troppo basso, la spia di livello dell'acqua si accende e il fabbricatore di ghiaccio si arresta. Riempire il serbatoio dell'acqua per riavviare automaticamente il fabbricatore di ghiaccio.

5. Quando i cubetti di ghiaccio raggiungono il sensore del ghiaccio, la produzione di ghiaccio si arresta. La produzione riprende dopo che il ghiaccio è stato rimosso.
6. Premere il pulsante STOP in qualsiasi momento per interrompere il processo di produzione del ghiaccio.

Pulizia e manutenzione

- Prima di eseguire la pulizia, spegnere e scollegare l'alimentazione.
- Per la pulizia, si consiglia di utilizzare acqua saponata calda. I detersivi possono lasciare residui nocivi. NON lavare l'unità di base: pulire la superficie esterna con un panno umido.
- Eseguire regolarmente la pulizia del filtro dell'acqua con una spazzola di ridotte dimensioni, in particolare nelle aree geografiche in cui maggiore è la durezza dell'acqua. Il filtro dell'acqua è posizionato all'ingresso della pompa, sul fondo del serbatoio dell'acqua. Rimuovere il filtro estraendolo con le dita.



- Se il fabbricatore di ghiaccio viene lasciato inutilizzato per oltre 24 ore, allentare le vite di spurgo e scaricare l'acqua dal serbatoio.
- Pulire regolarmente i componenti interni removibili e il serbatoio dell'acqua.

Decalcificazione

Per la migliore qualità dell'acqua, Polar consiglia di installare un filtro dell'acqua nella rete idrica, in particolare nelle aree con acqua dura. In questo modo si ridurrà l'accumulo di calcare e contaminanti nel serbatoio dell'acqua, mantenendo così l'efficienza energetica e prolungando la vita dell'apparecchio.

Per decalcificare l'apparato:

- Spegnerne e scollegare dall'alimentazione.
- Rimuovere e pulire il cestello del ghiaccio e il filtro dell'acqua.
- Aggiungere detergente diluito nel serbatoio dell'acqua. (Nota: scegliere detergente specifico per macchine per produzione di ghiaccio e seguire le istruzioni del produttore).
- Pulire la vaschetta dell'acqua, l'evaporatore (metallico) e il serbatoio dell'acqua.



Vaschetta acqua

Evaporatore

- Allentare le vite di scarico per drenare la soluzione.

- Risciacquare il sistema con acqua pulita per rimuovere qualsiasi traccia di detergente.
- Riposizionare tutti i componenti mobili.

Nota: dopo la decalcificazione utilizzare i primi tre cicli di produzione di ghiaccio per risciacquare il sistema. Scartare l'acqua e il ghiaccio prodotto in seguito a questi cicli iniziali.

Polar consiglia di decalcificare questa unità mensilmente o con maggiore frequenza in aree con acqua dura.

Per evitare la contaminazione del ghiaccio, rispettare le seguenti istruzioni:

- L'apertura della porta per lunghi periodi di tempo può causare un aumento significativo della temperatura nei compartimenti dell'apparecchio.
- Pulisci regolarmente le superfici che possono entrare in contatto con il ghiaccio e i sistemi di drenaggio accessibili.
- Pulire il serbatoio dell'acqua se non sono stati usati per 48 ore.
- Se l'apparecchio refrigerante viene lasciato vuoto per lunghi periodi di tempo, spegnere, sbrinare, pulire, asciugare e lasciare la porta aperta per prevenire la formazione di muffa nell'apparecchio.

Risoluzione dei problemi

Se necessario, un tecnico qualificato deve eseguire le riparazioni.

Guasto	Probabile causa	Azione
L'apparecchio non funziona	L'apparecchio non è acceso	Controllare che l'apparecchio sia correttamente collegato e acceso
	La presa e il cavo sono danneggiati	Sostituire la spina o il cavo
	Guasto alimentazione di rete	Controllare l'alimentazione di rete
L'apparecchio è rumoroso o funziona in maniera intermittente	Fluttuazioni dell'alimentazione	Spegnere il fabbricatore di ghiaccio e riavviare dopo 3 minuti
I cubetti di ghiaccio aderiscono tra loro	Il ciclo di produzione del ghiaccio è troppo lungo	Reimpostare la dimensione dei cubetti di ghiaccio e riavviare il fabbricatore di ghiaccio
	La temperatura del serbatoio dell'acqua è troppo bassa	Svuotare e riempire il serbatoio dell'acqua
Il compressore è in funzione ma non viene prodotto ghiaccio	Perdita di refrigerante o blocco nel sistema refrigerante	Consultare un tecnico qualificato

Guasto		Probabile causa	Azione
	La spia dell'acqua è accesa	Il livello dell'acqua è basso oppure il serbatoio è vuoto	Riempire il serbatoio dell'acqua e riavviare
		Il filtro dell'acqua è bloccato	Pulire il filtro dell'acqua e riavviare il fabbricatore di ghiaccio
	La spia di pieno del ghiaccio è accesa	Il cestello del ghiaccio è pieno	Svuotare il cestello del ghiaccio
		La temperatura dell'ambiente è troppo bassa	Trasferire l'apparecchio in una posizione più calda
	Le spie di pieno dell'acqua e del ghiaccio lampeggiano insieme	La cassetta dell'acqua è bloccata e non può inclinarsi	Scollegare dall'alimentazione. Rimuovere una parte dei cubetti di ghiaccio e inclinare delicatamente a mano la cassetta dell'acqua. Riavviare il fabbricatore di ghiaccio dopo 3 minuti
L'indicatore di ghiaccio pieno lampeggia una volta ogni 4 secondi		Guasto al sensore del condensatore	Controllare il collegamento del sensore. Se è normale, consultare un tecnico qualificato
L'indicatore di ghiaccio pieno lampeggia due volte ogni 4 secondi		Guasto al sensore del ghiaccio	Controllare il collegamento del sensore. Se normale, consultare un tecnico qualificato
L'indicatore di ghiaccio pieno lampeggia tre volte ogni 4 secondi		Temperatura elevata del condensatore dovuta a un guasto della ventola	Controllare il collegamento della ventola. Se è normale, rivolgersi a un tecnico qualificato
I cubetti di ghiaccio si sciolgono		Lasciare il ghiaccio nell'apparecchio per troppo tempo. Trasferire i cubetti di ghiaccio in un congelatore	Trasferire i cubetti di ghiaccio in un congelatore

Specifiche tecniche

Nota: a causa del nostro continuo programma di ricerca e sviluppo, le specifiche qui riportate possono essere soggette a modifiche senza preavviso.

Modello	Tensione	Alimentazio	Corrente	Volume serbatoio acqua	Capacità contenitore	Capacità produzione ghiaccio
CH479	220-240V~ 50Hz	100W	1,08A	3.9 litri	2kg	15kg/24 ore

Model	Refrigerante	Dimensioni h x l x p mm	Peso
CH479	R600a 28g	414 x 360 x 398	15,2kg

Capacità produzione ghiaccio (kg/24 ore)	Tempo di produzione del ghiaccio (min)	Temperatura dell'acqua (°C)	Temperatura ambiente (°C)
14,79	13,29	10	20
13,5	14,32	10	25
12,12	17,03	10	30
8,56	23,2	10	43
15,44	13,22	5	20
13,9	14,3	5	25
12,29	16,65	5	30
8,79	23,08	5	43

Cablaggi elettrici

La spina deve venire collegata a una presa di rete appropriata.

L'apparecchio ha i seguenti cablaggi:

- Filo sotto tensione (colore marrone) a terminale L
- Filo del neutro (colore blu) a terminale N
- Filo di terra (colore verde/giallo) a terminale E

Questa apparecchiatura deve essere collegata a terra.



In caso di dubbi, consultare un elettricista qualificato.

I punti di isolamento elettrico devono essere liberi da ostruzioni. In caso di emergenza, i punti devono essere facilmente raggiungibili qualora sia necessario scollegarli.

Smaltimento

Le normative UE prevedono che lo smaltimento dei prodotti di refrigerazione sia eseguito da aziende specializzate nella rimozione o nel riciclaggio di tutti i gas e dei componenti in metallo e plastica.

Rivolgersi all'ente locale incaricato per informazioni sullo smaltimento di questo apparecchio. Gli enti locali non hanno l'obbligo di procedere allo smaltimento di apparecchi di refrigerazione commerciali ma sono in grado di fornire suggerimenti sulla modalità di smaltimento di tali apparecchi.

In alternativa, chiamare la helpline telefonica di POLAR per ricevere informazioni dettagliate sulle aziende di smaltimento nella UE.

Conformità

Il logo WEEE riportato su questo prodotto o sulla relativa documentazione indica che il prodotto non può essere smaltito come normale rifiuto domestico. Per evitare possibili danni alla salute e/o all'ambiente, il prodotto deve venire smaltito utilizzando una procedura di riciclaggio approvata e sicura per l'ambiente. Per ulteriori informazioni su come smaltire in maniera corretta questo prodotto, contattare il fornitore del prodotto o l'ente locale responsabile per lo smaltimento dei rifiuti.



I componenti POLAR sono stati sottoposti a un rigoroso collaudo ai fini della conformità agli standard e alle specifiche normative previste dalle autorità internazionali, indipendenti e federali.




I prodotti POLAR sono autorizzati a esporre il seguente simbolo:

Tutti i diritti riservati. È vietata la riproduzione o la trasmissione in alcuna forma, elettronica, meccanica, mediante fotocopiatura o altro sistema di riproduzione, di qualsiasi parte delle presenti istruzioni senza la previa autorizzazione scritta di POLAR.

Le informazioni contenute sono corrette e accurate al momento della stampa, tuttavia POLAR si riserva il diritto di modificare le specifiche senza preavviso.

Consejos de Seguridad

- Colóquela sobre una superficie plana, estable.
- Un agente de servicio / técnico cualificado debería llevar a cabo la instalación y cualquier reparación si se precisa. No retire ningún componente ni panel de servicio de este producto.
- Consulte las Normas Locales y Nacionales correspondientes a lo siguiente:
 - Legislación de Seguridad e Higiene en el Trabajo
 - Códigos de Práctica BS EN
 - Precauciones contra Incendios
 - Normativos de Cableado de la IEE
 - Normativas de Construcción
- NO la sumerja en agua ni utilice dispositivos de lavado con vapor / chorro para limpiar la unidad.
- NO cubra el aparato cuando esté en funcionamiento.
- Transporte, almacene y manipule siempre el aparato en posición vertical.
- Utilice SÓLO agua potable al hacer cubitos.
- Sólo para uso en interiores.
- Cambie el agua no utilizada del depósito al menos una vez cada 24 horas.
- Mantenga el embalaje lejos del alcance de los niños. Deshágase del embalaje de acuerdo con las normativas de las autoridades locales.
- Este aparato pueden utilizarlo niños a partir de los 8 años en adelante y personas con facultades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento, siempre que lo hagan bajo supervisión o siguiendo las instrucciones relativas al uso del aparato de forma segura y que tengan conocimiento de los riesgos que entraña.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- Los niños no deben llevar a cabo la limpieza y el mantenimiento del aparato por parte del usuario sin ningún tipo de supervisión.
- Si el cable eléctrico está dañado, debe ser reemplazado por un agente de POLAR o un técnico cualificado recomendado para evitar cualquier riesgo.
- Polar recomienda que

- este aparato debe ser periódicamente probado (al menos anualmente) por una Persona Competente. La prueba debe incluir, pero no debe estar limitado a: Inspección visual, Prueba de polaridad, Toma a tierra (equipo de Clase I), continuidad de aislamiento y prueba Funcional.
- Este aparato ha sido diseñado para ser utilizado en el hogar y en entornos donde se le pueda dar una aplicación similar, tales como:
 - área de cocina para el personal en tiendas, oficinas y otros ámbitos de trabajo;
 - Alojamientos Rurales;
 - por clientes de hoteles, moteles y otros ámbitos de tipo residencial;
 - entornos tipo hostales
 - Catering y aplicaciones no comerciales similares.
 - Los niños de 3 a 8 años pueden cargar y descargar aparatos frigoríficos.
 - **ADVERTENCIA:** Cuando coloque el aparato, asegúrese de que el cable de alimentación no esté atrapado o dañado.
 - **ADVERTENCIA:** No coloque enchufes portátiles o fuentes de alimentación portátiles en la parte posterior del aparato.
 - El cable de alimentación no debe pasar por alfombras u otros aislantes térmicos. No cubra el cable. El cable debe mantenerse alejado de las zonas de tránsito y nunca lo sumerja en agua.
 - No limpie la máquina de hielo con líquidos inflamables. Los vapores pueden crear un riesgo de incendio o explosión.
 - No se recomienda el uso de un cable de extensión, ya que puede sobrecalentarse y convertirse en un riesgo de incendio. Desenchufe la máquina de hielo antes de limpiar o realizar cualquier reparación o mantenimiento.
- Advertencia: Riesgo de incendio / materiales inflamables** 
- El refrigerante R600a/R290, es gas natural con alta compatibilidad ambiental, pero también combustible. Al transportar e instalar, asegúrese de que ninguna

pieza del circuito de refrigeración esté dañada. El refrigerante que se escapa de las tuberías de refrigeración podría encenderse. Si se detecta una fuga, para evitar cualquier fuente potencial de ignición (chispas, llamas desnudas, etc.), abra la ventana o puerta y mantenga una buena ventilación.

- No guarde sustancias explosivas, tales como latas de aerosol con un propelente inflamable, en este aparato.

Advertencia: Mantenga los orificios de ventilación libres de obstrucciones. Asegúrese de que la unidad disponga de una ventilación adecuada.

- **Advertencia:** No utilice dispositivos mecánicos u otros medios para acelerar el proceso de descongelación, únicamente aquellos recomendados por el fabricante.
- **Advertencia:** No dañe el circuito refrigerante.
- **Advertencia:** No utilice aparatos eléctricos dentro de los compartimentos de almacenamiento de alimentos del aparato.

Introducción

Tómese unos minutos para leer este manual. El correcto mantenimiento y manejo de esta máquina proporcionará el mejor funcionamiento posible de su producto POLAR.

La máquina de hielo está diseñada para hacer hielo y no debe utilizarse como almacenamiento para conservar o guardar alimentos, bebidas, ni otros víveres.

Contenido del Conjunto

Se incluye lo siguiente:

- Máquina de hielo
- Cesta para hielo extraíble
- Pala para hielo
- Manual de instrucciones

POLAR se enorgullece de su calidad y servicio y asegura que en el momento del embalaje, el contenido se suministró con plena funcionalidad y sin ningún defecto.

Si encontrara algún daño resultante del transporte, póngase en contacto inmediatamente con su distribuidor POLAR.

Instalación

Nota: No debe utilizarse en furgonetas o remolques, camiones de alimentos o vehículos similares.

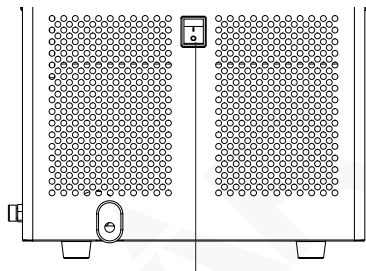
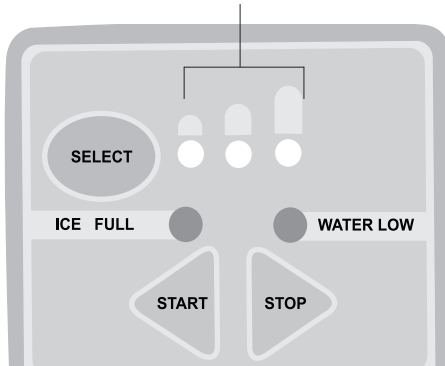
Nota: Si el aparato no se ha almacenado o transportado en posición vertical, déjelo en posición vertical durante aproximadamente 12 horas antes del funcionamiento. Si tiene alguna duda, deje el aparato en posición vertical.

1. Saque el aparato del embalaje y quite la lámina protectora de todas las superficies.
2. Para optimizar el rendimiento y la longevidad, asegúrese de que se mantenga un espacio libre mínimo de 2,5 cm entre la unidad y las paredes y otros objetos, con un espacio mínimo de 20 cm en la parte superior. **NUNCA UBICAR AL LADO DE UNA FUENTE DE CALOR.**
3. Si es necesario, ajuste las patas roscadas de la máquina de hielo para nivelarla. La eficacia de la máquina de hielo puede verse reducida si el aparato se coloca de forma desnivelada.

Funcionamiento

Panel de Control

Indicador del tamaño de los cubitos de hielo



Interruptor de encendido: este interruptor puede controlar la fuente de alimentación principal del aparato

Producción del hielo

Nota: antes de utilizar el aparato por primera vez (o tras un período de inactividad), limpie el depósito de agua, la cesta para el hielo y el estante para la cesta para el hielo. Utilice los primeros 3 ciclos de producción de cubitos de hielo con el fin de limpiar el sistema. Deseche el agua y los cubitos de hielo de la primera ruta 3 ciclo.

Cada vez que se llene el aparato, el primer ciclo de producción de hielo se utiliza para reducir la temperatura del agua. Esto origina una producción de cubitos de hielo no uniforme, lo cual es perfectamente normal. Puede ser que desee desechar el hielo creado en los dos primeros ciclos de producción.

1. Levante la tapa de acceso y llene el depósito de agua hasta el nivel del estante para la cesta de hielo.
2. Enchufe la máquina de hielo a la toma eléctrica y pulse el botón **START**.

3. Pulse el botón **SELECT** varias veces para desplazarse por los tamaños de los cubitos de hielo. Pare cuando se ilumine el tamaño requerido.

Nota: cada ciclo de producción de hielo tarda entre 7 - 18 minutos, según el tamaño de los cubitos seleccionado. La producción de cubitos más grandes será más lenta.

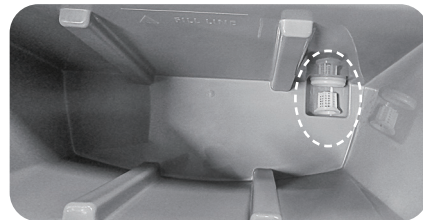
4. La máquina de hielo llevará a cabo unos procesos rutinarios de puesta en funcionamiento y, a continuación, iniciará la producción del hielo.

Nota: si el nivel del agua es demasiado bajo, el indicador de Nivel Bajo de Agua se ilumina y la máquina de hielo se para. Llene el depósito del agua y la máquina de hielo volverá a ponerse en funcionamiento automáticamente.

5. Cuando los cubitos alcancen el sensor de hielo, la máquina de hielo parará la producción. La producción se reanuda una vez se haya retirado el hielo.
6. Pulse el botón **STOP** en cualquier momento para detener el proceso de producción de hielo.

Limpieza, Cuidado y Mantenimiento

- Desconecte la máquina y desenchúfela de la toma eléctrica siempre antes de llevar a cabo la limpieza.
- Se recomienda agua caliente, con jabón, para llevar a cabo la limpieza. Los productos de limpieza pueden dejar residuos nocivos. NO lave la unidad de base; en su lugar, lave el exterior con un paño húmedo.
- Limpie el filtro de agua regularmente con un cepillo pequeño, especialmente en zonas de agua dura. El filtro de agua se encuentra en la entrada de la bomba en la parte inferior del depósito de agua; sáquelo tirando del mismo hacia fuera con los dedos.



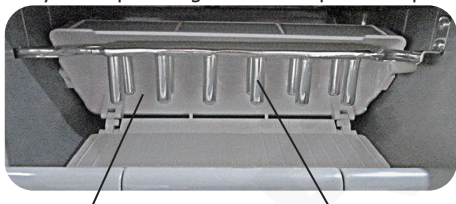
- Si la máquina de hielo va a dejarse sin funcionar durante más de 24 horas, afloje el tornillo de desagüe y saque el agua del depósito.
- Las piezas interiores extraíbles y el depósito de agua deberían limpiarse regularmente.

Descalcificación

Para obtener la mejor calidad del agua, Polar recomienda que se instale un filtro de agua en el suministro de agua principal, particularmente en áreas de agua dura. Hacerlo reducirá la acumulación de cal y contaminantes en el tanque de agua, manteniendo así la eficiencia energética y prolongando la vida útil del aparato.

Cómo desincrustar la maquinaria:

- Apague y, desconecte la fuente de alimentación.
- Retire la cubierta y el filtro de agua para su limpieza.
- Añade el limpiador diluido en el tanque de agua. (Aviso: Debe usar un limpiador específico para la máquina de hielo, siguiendo las instrucciones del fabricante.)
- Limpie la caja de agua, el evaporador (de metal) y el tanque de agua con un cepillo no áspero.



Recipiente de agua Evaporador

- Afloje el tornillo de drenaje para drenar la solución.

- Enjuague el sistema a fondo con agua limpia para eliminar/purgar cualquier residuo de limpieza.
- Recolecte todas las partes extraíbles.

Aviso: Después de la descalcificación, use los primeros 3 ciclos de producción de hielo para limpiar el sistema. Deseche el agua y el hielo producidos en los ciclos iniciales. POLAR recomienda que la máquina se descalcifique cada mes o frecuentemente cuando se usa en zonas con agua dura.




Para evitar la contaminación del hielo, respete las siguientes instrucciones:

- Abrir la puerta durante mucho tiempo puede provocar un aumento significativo de la temperatura en los compartimentos del aparato.
- Limpiar con regularidad las superficies que puedan entrar en contacto con el hielo y los sistemas de drenaje accesibles.
- Limpiar los depósitos de agua si no se han utilizado durante 48 horas.
- Si el aparato frigorífico se deja vacío durante mucho tiempo, apáguelo, descongélelo, límpielo, séquelo y deje la puerta abierta para evitar la aparición de moho en el interior del aparato.

Resolución de problemas

Un técnico calificado debe realizar las reparaciones si es necesario.

Fallo	Causa probable	Acción
El aparato no funciona	El aparato no está conectado	Compruebe que el aparato esté enchufado correctamente y conectado
	El enchufe y el cable están dañados	Reemplace el enchufe o el cable
	Fallo de la fuente de alimentación de red	Compruebe la red eléctrica
El aparato hace ruido o funciona de forma intermitente	Fluctuaciones de alimentación	Desconecte la máquina de hielo y vuelva a ponerla en funcionamiento al cabo de 3 minutos
Los cubitos de hielo se pegan entre sí	El ciclo de producción de hielo es demasiado largo	Reajuste el tamaño de los cubitos de hielo y vuelva a poner en funcionamiento la máquina de hielo
	La temperatura del depósito de agua es demasiado baja	Vacíe el depósito de agua y vuelva a llenarlo
El compresor funciona pero no se produce hielo	Fuga de refrigerante o atasco en el sistema de refrigerante	Consulte a un técnico cualificado

Fallo	Causa probable	Acción
 El indicador de agua está iluminado	El nivel de agua es bajo o el depósito está vacío	Vuelva a llenar el depósito de agua y ponga la máquina en funcionamiento
	El filtro de agua está atascado	Limpie el filtro de agua y vuelva a poner en funcionamiento la máquina de hielo
 El indicador "Lleno de hielo" está iluminado	La cesta para el hielo está llena	Vacíe la cesta para el hielo
	La temperatura ambiental es demasiado baja	Traslade el aparato a una posición más cálida
 Los indicadores de agua y "Lleno de Hielo" se iluminan a la vez de forma intermitente	La caja para el agua está atascada y no puede inclinarse	Desenchufe el aparato del suministro eléctrico. Retire algunos de los cubitos de hielo e incline ligeramente la caja para el agua con la mano. Vuelva a poner en funcionamiento la máquina de hielo al cabo de 3 minutos
El indicador de hielo lleno parpadea una vez cada 4 segundos	Fallo del sensor del condensador	Compruebe la conexión del sensor. Si es normal, consulte a un técnico cualificado
El indicador de hielo lleno parpadea dos veces cada 4 segundos	Fallo del sensor de hielo	Compruebe la conexión del sensor. Si es normal, consulte a un técnico cualificado
El indicador de hielo lleno parpadea tres veces cada 4 segundos	Temperatura del condensador elevada debido a un fallo del ventilador	Compruebe la conexión del ventilador. Si es normal, consulte a un técnico cualificado
Los cubitos de hielo se derriten	Deje el hielo en el aparato durante demasiado tiempo. Transfiera los cubitos de hielo a un congelador	Transfiera los cubitos de hielo a un congelador

Especificaciones Técnicas

Nota: Debido a nuestro continuo programa de investigación y desarrollo, las especificaciones aquí expuestas pueden estar sujetas a cambios sin previo aviso.

Modelo	Tensión	Potencia	Corriente	Volumen del Depósito de Agua	Capacidad del Contenedor	Capacidad de Producción de Hielo
CH479	220-240V~ 50Hz	100W	1,08A	3,9 litros	2kg	15kg/24 horas

Modelo	Refrigerante	Dimensiones A x A x P mm	Peso neto
CH479	R600a 28g	414 x 360 x 398	15,2kg

Capacidad de Producción de Hielo (kg/24 horas)	Tiempo de fabricación de hielo (min)	Temperatura del agua (°C)	Temperatura ambiente (°C)
14,79	13,29	10	20
13,5	14,32	10	25
12,12	17,03	10	30
8,56	23,2	10	43
15,44	13,22	5	20
13,9	14,3	5	25
12,29	16,65	5	30
8,79	23,08	5	43

Cableado Eléctrico

El enchufe tiene que conectarse a una toma eléctrica adecuada.

Este aparato está conectado de la forma siguiente:

- Cable cargado (de color marrón) al terminal marcado como L
- Cable neutro (de color azul) al terminal marcado como N
- Cable de tierra (de color verde / amarillo) al terminal marcado como E

Este aparato debe conectarse a una toma de tierra.



Si tiene alguna duda, consulte a un electricista cualificado.

Los puntos de aislamiento eléctrico deben mantenerse libres de cualquier obstrucción. En caso de precisarse una desconexión de emergencia, deben estar disponibles de forma inmediata.

Desecho

Las normativas de la UE requieren que los productos de refrigeración sean desechados por compañías especializadas que extraigan o reciclen todos los gases, componentes metálicos y de plástico.

Consulte a su autoridad local de recogida de residuos a la hora de desechar su aparato. Las autoridades locales no están obligadas a eliminar los equipos de refrigeración comerciales pero pueden ofrecer consejo sobre cómo desechar los equipos localmente.

Otra opción es llamar a la línea de asistencia de POLAR para pedir información sobre las compañías nacionales de desechos de la UE.

Cumplimiento

El logotipo WEEE en este producto o su documentación indica que no debe eliminarse como un residuo doméstico. Para ayudar a prevenir posibles daños a la salud humana y/ o el medio ambiente, el producto debe eliminarse en un proceso de reciclaje aprobado y medioambientalmente seguro. Para obtener más información sobre cómo eliminar correctamente este producto, póngase en contacto con el proveedor del mismo o la autoridad local responsable de la eliminación de residuos en su zona.



Las piezas POLAR han pasado estrictas pruebas de productos para cumplir las especificaciones y normas reguladoras establecidas por las autoridades internacionales, independientes y federales.



Los productos POLAR han sido autorizados para llevar el símbolo siguiente:

Reservados todos los derechos. Puede estar prohibida la reproducción o transmisión en cualquier forma o por cualquier medio electrónico, mecánico, de fotocopiado, registro o de otro tipo, de cualquier parte de estas instrucciones sin la autorización previa y por escrito de POLAR.

Se ha hecho todo lo posible para garantizar que todos los datos son correctos en el momento de su publicación; sin embargo, POLAR se reserva el derecho a modificar las especificaciones sin que medie notificación previa.

DECLARATION OF CONFORMITY

- Conformiteitsverklaring • Déclaration de conformité • Konformitätserklärung • Dichiarazione di conformità •
• Declaración de conformidad

Equipment Type • Uitrustingstype • Type d'équipement • Gerätetyp • Tipo di apparecchiatura • Tipo de equipo	Model • Modèle • Modell • Modello • Modelo	
C-Series Countertop Ice Machine 11kg Output C-Series Countertop Ice Machine 15kg Output	CH478 (-E & -A) CH479 (-E & -A)	
Application of Territory Legislation & Council Directives(s) Toepassing van Europese Richtlijn(en) • Application de la/des directive(s) du Conseil • Anwendbare EU-Richtlinie(n) • Applicazione delle Direttive • Aplicación de la(s) directiva(s) del consejo	<p>Low Voltage Directive (LVD) - 2014/35/EU Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016 (BS) EN 60335-1:2012 +A11:2014 +A13:2017 +A1:2019 +A14:2019 (BS) EN 60335-2-24:2010 +A1:2019 +A2:2019 +A11:2020 (BS) EN 62233:2008</p> <p>Electro-Magnetic Compatibility (EMC) Directive 2014/30/EU - recast of 2004/108/EC Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 (S.I. 2016/1091) (BS) EN IEC 61000-6-1:2019 (BS) EN 61000-6-3:2007 +A1:2011</p> <p>Restriction of Hazardous Substances Directive (RoHS) 2015/863 amending Annex II to Directive 2011/65/EU Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012 (S.I. 2012/3032)</p>	<p>Electrical Safety IEC 60335-1:2010 +A1:2013 +A2:2016 IEC 60335-2-24:2010 +A1:2010 +A2:2017 EN 62233:2008</p> <p>Electromagnetic Compatibility EN IEC 61000-6-1:2019 EN 61000-6-3:2007 +A1:2011</p>
Producer Name • Naam fabrikant • Nom du producteur • Name des Herstellers • Nome del produttore • Nombre del fabricante	Polar	

I, the undersigned, hereby declare that the equipment specified above conforms to the above Territory Legislation, Directive(s) and Standard(s).

Ik, de ondergetekende, verklaar hierbij dat de hierboven gespecificeerde uitrusting goedgekeurd is volgens de bovenstaande Richtlijn(en) en Standaard(en).

Je soussigné, confirme la conformité de l'équipement cité dans la présente à la / aux Directive(s) et Norme(s) ci-dessus

Ich, der/die Unterzeichnende, erkläre hiermit, dass das oben angegebene Gerät der/den oben angeführten Richtlinie(n) und Norm(en) entspricht.

Il sottoscritto dichiara che l'apparecchiatura di sopra specificata è conforme alle Direttive e agli Standard sopra riportati.

El abajo firmante declara por la presente que el equipo arriba especificado está en conformidad con la(s) directiva(s) y estándar(es) arriba mencionadas.

Date • Data • Date • Datum • Data • Fecha • Data	13 th January 2023		
Signature • Handtekening • Signature • Unterschrift Firma • Firma	DocuSigned by: <i>Ashley Hooper</i> B39382C9FD9C478...	DocuSigned by: <i>Eoghan Donnellan</i> D352874F7FAB460...	DocuSigned by: <i>Brendan Denmeade</i> D052C5837EB7465...
Full Name • Volledige naam • Nom et prénom • Vollständiger Name • Nome completo • Nombre completo	Ashley Hooper	Eoghan Donnellan	Brendan Denmeade
Position • Functie • Fonction • Position • Qualifica • Posición	Technical & Quality Manager	Commercial Manager/ Importer	Commercial Manager/ Responsible Supplier
Producer Address • Adres fabrikant • Adresse du producteur • Anschrift des Herstellers • Indirizzo del produttore • Dirección del fabricante	Fourth Way, Avonmouth, Bristol, BS11 8TB United Kingdom	Unit 9003, Blarney Business Park, Blarney, Co. Cork Ireland	15 Baggally Road, Campbelltown NSW 2560





UK	+44 (0)845 146 2887
Eire	
NL	040 – 2628080
FR	01 60 34 28 80
BE-NL	0800-29129
BE-FR	0800-29229
DE	0800 – 1860806
IT	N/A
ES	901-100 133

POLAR



<http://www.polar-refrigerator.com/> 

CH479_ML_A5_v1_2023/04/19